

# FUEGO

Fascículo Número 7  
Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur  
República Argentina

Colección  
Aventureros y Pioneros  
Vestimenta, mujeres y  
salud en la Antártida

Breve historia de  
la indumentaria  
antártica  
Por Carlos Pedro Vairo



Portada. El despertar de la exploradora Cary Soto Basado en el cuadro de Sivori.

## Minas de hielo

Las primeras mujeres  
en pisar suelo antártico  
fueron argentinas





# Elogio de la revista

Para entender la historia de la Argentina basta con echar una ojeada a las sucesivas publicaciones que la retrataron desde su origen. De los primitivos pasquines del siglo XVIII hasta los voluminosos y coloridos semanarios actuales, las revistas fueron registrando, acompañando, e incluso orientando el devenir social y las preferencias políticas y culturales de los argentinos y se constituyeron en fuentes fundamentales para historiadores y sociólogos.

Hasta hace no tanto tiempo, en cada chalet, casa o rancho argentino, en las peluquerías, bares y consultorios, normalmente había revistas.

## ¿Cómo vino la mano?

Con lo sembrado en el XIX, el siglo XX nació dinámico y turbulento.

Brotadas las primeras tandas de la vertiginosa alfabetización pública (Ley 1420 mediante) más la llegada masiva de inmigrantes -que no sólo aportaron sus experiencias agropecuarias, sino que abonaron el campo de las ideas-, las revistas experimentaron una expansión notable, y se convirtieron en el soporte ideal para la difusión, tanto de información como de ideologías, expresiones artísticas, debates, entretenimiento y mercancías o servicios. Esta virtual explosión

editorial impulsó una saludable competencia que contribuyó a elevar la calidad de los narradores, ilustradores, fotógrafos y editores, que encontraron allí la posibilidad de profesionalizar sus vocaciones. Son cientos los escritores consagrados que transitaban por aquellas redacciones a lo largo del siglo XX (desde Mansilla, Lugones, Quiroga, Borges y Arlt hasta Soriano, Bayer, Piglia o Saer, por citar algunos).

El manifiesto de la *Martín Fierro* testimonia con elocuencia las pasiones que impulsaron a los idealistas de principios de siglo a realizar esa revista. No son muy distintas a las de *Fuego*: divulgar, desacartonar y horizontalizar las ideas y los conocimientos. Aportar a la formación de un nuevo ciudadano, informado, sensible y con capacidad crítica. Y para ello ¿qué mejor que una revista? Seleccionamos estos tres funda-

mentos rimbombantes y graciosos de aquellos postulados escritos en 1924:

- Frente a la impermeabilidad hipopotámica del "honorable público".
- Frente a la funeraria solemnidad del historiador y del catedrático, que momifica cuanto toca.
- Frente a la incapacidad de contemplar la vida sin escalar las estanterías de las bibliotecas.

Aquel impulso virtuoso de las revistas argentinas alcanzó en las décadas de los 60 y 70 un pico de calidad y diversidad que difícilmente se vuelva a repetir. En el último cuarto del siglo XX, violentas razones políticas y económicas, sumadas a la evolución tecnológica de las comunicaciones, marcarían la declinación y transformación del género.

Es necesario subrayar que la mayoría de aquellas publicaciones, fueran del rubro que fueran, ofrecían al lector un pantallazo variado de la realidad. Eran tiempos en que el concepto "infor-

Revista: publicación periódica en forma de cuaderno con artículos de información general o de una materia determinada, con una cubierta flexible y ligera y a menudo ilustrada. A diferencia de los diarios o periódicos, orientados principalmente a transmitir noticias, las revistas ofrecen un tratamiento algo más exhaustivo de los sucesos o temas que desarrollan. Suelen estar impresas en papel de mejor calidad, con encuadernación más cuidada y mayor espacio destinado a la documentación gráfica.

El aluvión de los inmigrantes recién llegados y la incorporación de los recién alfabetizados no tardó en generar un nuevo sujeto social consumidor de bienes culturales.



La ilustración de la portada es una versión libre del celebre óleo "El despertar de la criada" del pintor Eduardo Sívori (1847-1918). Esta obra, controversial en su tiempo, ocupa hoy un sitial preponderante en la historia del arte argentino y puede ser apreciada en el Museo Nacional de Bellas Artes de Buenos Aires.



**FUEGO**  
de encuentro y divulgación



Agradecemos especialmente a Carlos Pedro Vairo por la dirección de contenidos de esta edición y su generosa disposición permanente. A María Giró por acercarnos las revistas *Panorama* y *7 Días* con la cobertura de la Operación 90 protagonizada por su padre y a su familia por todo su apoyo. A Alejandro Bertotto por su contribución intelectual y afectiva, y por el texto sobre Mabelle Motett. A Bernardo Veksler por permitirnos robarle información y textos de sus efemérides, a Gabriel Ramonet por escribir sobre su Aldea y a Flor Lobo y a las hermanas Lazzaroni. A Andrea Malits, Alejandro Romero, a nuestros anunciantes y, obviamente, a los lectores.

Se terminó de imprimir en GRAFICA ZOCAN, Avenida La Plata 1408. CABA, julio de 2018

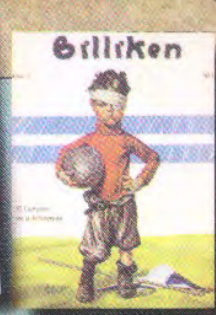


mar" estaba más vinculado a "educar" que a "entretener". Las publicaciones literarias hablaban también de actualidad, de política, de artes plásticas; las revistas para la familia contenían literatura clásica, historietas y otros asuntos de interés. Hasta las publicaciones que se ocupaban de la farándula incluyeron en sus páginas extensos y coloridos informes sobre la epopeya antártica argentina. Para armar la presente edición -que se propone reseñar en unas pocas páginas la presencia de nuestro país en el continente austral a lo largo del siglo XX- hemos repasado artículos de diversas publicaciones más emblemáticas de cada momento histórico. Escogimos a *Caras y Caretas* y *Panorama* por haberse ocupado del tema de manera especial, con un gran sentido visionario y amplia cobertura gráfica la primera, y por su maravillosa prosa, impresionantes fotos y notable profundidad de análisis la segunda.

La calidad narrativa, la información y sensibilidad que campean en los artículos -muchos de ellos anónimos- sobrarían hoy para que sus autores demandaran la aparición de su firma e incluso una edición especial y, por qué no la publicación de un libro. En nuestros tiempos, los parámetros de calidad parecen haber bajado.

Como una forma de tardía justicia, compartimos acá, tal como fueron publicadas en su momento en estas revistas extintas, algunos fragmentos de maravillosos artículos de autores prácticamente desconocidos u olvidados. •

Fernando Ariel Soto



## RECUERDOS DE FAMILIA

Haciendo un ejercicio de memoria, puedo componer un cuadro familiar a través de las revistas: el abuelo leyendo *Visión* o *Selecciones*; el padre, *Panorama* o *Crisis*; la abuela, *Para Ti*, *Vosotras*, *Antena* o *TV Guía*; la madre, *La Semana*, *Gente* o *7 días*; los niños, *Petete*, *Anteojito* o *Billiken*; los adolescentes, *El Tony*, *El Gráfico*, *la Pello*; o, si eran "nerds", *la Lupin* o *Mecánica Popular*; y los primos o tíos universitarios llevaban entre los libros *la Satiricón* (transformada luego en *la Humor*), que los pequeños hojeábamos a hurtadillas. •

F.A.S.



Las revistas también latían en la Tierra del Fuego: El Eco, publicado en los talleres gráficos del presidio, a comienzos del S XX. Boceto y Mural pintado por Cary y niños del Taller de Cary y Crespo de las 640 Viviendas.



# Aldea, una revista emblemática de Ushuaia

Desde 1986 y hasta 1994, las hermanas Alicia y Anahí Lazzaroni (la una escritora, la otra poeta) editaron en Ushuaia la revista cultural *Aldea*, una de las publicaciones de más alcance en el tiempo que produjo la isla. Aquí, Alicia responde algunas preguntas sobre esa experiencia.



Por Florencia Lobo

*¿Podrías contar cómo surgió la idea de publicar la revista?*

La idea de publicar *Aldea* tiene relación con nuestro amor por la escritura, la lectura, la investigación, las artes, la comunicación, algunas ciencias y la curiosidad por un mundo que veíamos tan lejano desde Ushuaia. Esa idea pronto se transformó en obsesión y no hubo impedimento que nos frenara. También tuvo que ver con un acercamiento necesario a cuestiones técnicas. Habíamos trabajado con el periodista Luis Benito Zamora, que dirigía un periódico local, y con él aprendimos los pasos para sacar a la calle una publicación de este tipo.

*¿Cuáles eran los lineamientos, los contenidos, en general?*

En esa época éramos muy jóvenes y creíamos en la cultura como una expresión estética o relacionada solamente al conocimiento intelectual o artístico. Desconocíamos el concepto de cultura popular. Fue justamente trabajando en la revista, que tuvimos acceso a pensamientos novedosos para nosotras, en especial de antropólogos como Esteban Amaya, Guillermo Magrassi y Ernesto Piana, o sociólogos como José Luis de Imaz, que años después, cuando se enteró

de que dejaríamos de publicar *Aldea*, se ofreció a ser ¡su consúl en Buenos Aires! Todos estos pensadores harían que con el tiempo nuestras miradas cambiaran de manera radical. Difundíamos lo que creíamos era cultural. Por lo general cada una aportaba lo que le interesaba. Anahí, que se aburría con las crónicas pueblerinas, se ocupaba de la poesía y de algunas entrevistas, y gracias a su compulsión

**Recuerdo que en un kiosco no nos querían aceptar la revista porque era gratuita y el comercio no ganaba nada con su venta**

por el género epistolar reunía colaboraciones literarias de muchos de los mejores escritores del país. Yo me dedicaba a difundir la historia regional, conseguía artículos científicos sobre Tierra del Fuego o ensayos de científicos que escribían para el público común, extractos de libros de viajes y cuentos. Queríamos acercar a los fueguinos las expresiones literarias nacionales y estudios no muy conocidos sobre este lugar. Y dar a conocer Tierra del Fuego en el norte del país, ya que enviábamos revistas a otras provin-

cias. Acompañábamos lo escrito con todo el material gráfico que estaba a nuestro alcance.

*Imagino que en esa época, en que Ushuaia todavía parecía una aldea, era difícil conseguir publicaciones que se producían en las grandes ciudades del país. ¿Cómo se las arreglaban para conseguir material, cumplir con plazos, estar al día en lo que a actividad cultural respecta?*

Obtener colaboraciones y artículos era todo un tema. Al principio nos costó bastante; después la gente se acercaba y nos confiaba sus textos. Cuando no disponíamos de ninguna novedad, copiábamos extractos de obras patagónicas o escribíamos sobre lo que nos gustaba. Con respecto a los plazos no teníamos problema porque éramos nuestras jefas y empleadas. Hacíamos todo, desde el trabajo de dirección hasta las tareas de cadetería. Los primeros tiempos la publicación era mensual; luego salía de modo más espaciado. Para estar al tanto de lo que pasaba en materia cultural en la Argentina y el mundo, leíamos los suplementos culturales de varios diarios, libros, artículos y siempre estábamos atentas acerca de qué persona sería interesante entrevistar.

*¿Cómo era la distribución de la revista, en toda la isla, solamente en Ushuaia, de forma gratuita, para la venta...? ¿Y en qué lugares se conseguía?*

La revista era financiada mediante publicidad, y se distribuía gratuitamente en comercios e instituciones, como escuelas, bibliotecas, museos. En una época la comercializamos por medio de suscripciones, a través de una tarjeta de crédito local. Yo las repartía en el auto, cuando no había tantos perros por la calle, ni tantas calles. El sistema era complicado y lo abandonamos enseguida.

Enviábamos revistas a Río Grande, Patagonia y Buenos Aires, algunas más al norte, a gente que nos hacía el favor de repartirla o a instituciones. Y así como tuvimos la suerte de conocer personas muy creativas y apasionadas, que nos facilitaban el trabajo, también tuvimos que lidiar con la mezquindad de otras y de esos malos tragos nos costaba recuperarnos. Recuerdo que en un kiosco no nos querían aceptar la revista porque era gratuita y el comercio no ganaba nada con su venta, creyendo que nosotras nos enriquecíamos con nuestra publicación. La realidad es que luego de afrontar



los numerosos gastos nos sobraba muy poco, salvo en una oportunidad, para un aniversario de la ciudad, en que una vendedora de publicidad alcanzó los cien avisos.

*¿Se imprimía en la isla? Porque esa es una cuestión que siempre ha sido compleja, en lo que respecta al trabajo editorial (hoy, prácticamente todas las publicaciones periódicas o de libros se imprimen fuera de la isla, por los costos). Y en esa época, imagino que todo era con máquina de escribir, sin archivos digitales de imagen, sin computadora, fotocopiadora..., etc.*

Imprimíamos en Buenos Aires, en la Agencia El Cid, donde creo que aún se edita el conocido *Diario del*

*dos por tres se me escapaba algún error grave, como cuando en un aviso del Concejo Deliberante de media página tamaño tabloide escribí Concejo Delirante.*

*Viajero*, de Carlos Besanson. Yo diseñaba la revista en unas grandes hojas que marcaba con lápiz y pegaba -pegaba de verdad, con goma de pegar- los bloques de texto escritos en una máquina electrónica, los dibujos y los avisos publicitarios que hacía uno por uno con Letraset, que se vendían en planchas.

Era un trabajo muy estresante y dos por tres se me escapaba algún error grave, como cuando en un aviso del Concejo Deliberante de media página tamaño tabloide escribí Concejo Delirante. Pero ni siquiera esos lapsus nos hacían perder el entusiasmo.

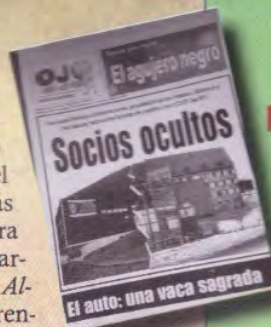
En el transcurso de la vida de *Aldea* las computadoras se hicieron más amigables y se empezó a diseñar con ellas. Recuerdo a Besanson sentado en el living de nuestra casa intentando convencernos de las bondades del

diseño digital. Pero no tuvo éxito, yo aprendería a usar el PageMaker mucho más tarde. Debido a nuestra negativa a modernizarnos, los ejemplares de *Aldea* son casi todos diferentes, ya sea en el tamaño, en la diagramación y hasta en la calidad del papel -esto en razón de los costos- y en ocasiones, hasta cambiamos de logotipo, que casi siempre fue la cocina a leña que se usaba en los antiguos hogares.

*Creo que es muy común, en todos lados, que los emprendimientos que involucran la publicación de revistas sean efímeros. Dicen que, si se pasa del número dos, ya es todo un logro. En su caso, la revista se publicó, según entiendo, desde 1986 hasta 1994, ¡ochos años! Y con una tirada de 1000 ejemplares. ¿Cómo lograron eso?*

Salieron 49 números de la revista, con una tirada de 1000 ejemplares cada uno, desde octubre de 1986 hasta diciembre de 1994, o sea durante ocho años. Tal vez tuvimos tanta continuidad porque a la gente le gustaba la publicación, nos hacía buenos comentarios y la esperaba cada mes. Y porque siempre había algo nuevo que aprender o alguien para entrevistar que despertaba nuestra curiosidad.

La causa del cierre fue nuestro agotamiento en relación a la venta de publicidad. Y tal vez, ahora que lo escribo y vuelvo a analizarlo, el crecimiento de la ciudad haya tenido su parte también en nuestra decisión. *Aldea* fue un tiempo; un tiempo nuestro y un tiempo de Ushuaia también. Años después nos ofrecieron reeditarla, pero su momento ya había pasado. No éramos las mismas, no pensábamos igual que cuando creamos la revista, la ciudad también había cambiado demasiado. •



## REVISTA OJO, PERIODISMO A PULMÓN

La revista *OJO Periodismo* surgió como idea a comienzos de 1999, cuando la provincia atravesaba el último año de gestión del entonces gobernador José Estabillo. Era una época caracterizada por la crisis económica y por la debilidad política que comenzaba a evidenciar la administración del Movimiento Popular Fueguino. El hombre fuerte del gobierno era el ministro Roque Martinelli, luego candidato a gobernador. La elección de ese año fue ganada por Carlos Manfredotti (PJ) quien se convirtió en el nuevo gobernador luego de un pacto político con la gestión saliente, sellado entre la primera y la segunda vuelta electoral.

En ese contexto, un grupo de periodistas conformado por Silvio Bocchicchio, Gabriel Ramonet, Wilder Urbina y Bernardo Veksler diseñaron el proyecto de una publicación que tuvo como ejes la investigación y una línea editorial crítica.

La revista contaba con un grupo de colaboradores permanentes, como Carlos Molina, encargado de la diagramación, el dibujante Pablo Besse, el fotógrafo Daniel Campos, el escritor Julio (Mochi) Leite, y los periodistas Daniel Arias y Gonzalo Girolami, entre otros.

La tarea de producción periodística, así como la impresión, el intercalado y la distribución de ejemplares, se realizaba como un verdadero trabajo artesanal, en lugares que cambiaban y con escasos (y a veces nulos) recursos económicos.

Después de las primeras siete ediciones, el emprendimiento se volvió cuesta arriba y Bernardo Veksler (colaborador fundamental de *Fuego de encuentro y divulgación*) se hizo cargo personalmente de la dirección de la revista, manteniendo su salida en los meses posteriores hasta su interrupción definitiva.

Títulos como "El pacto" que retrató los pormenores del acuerdo político electoral entre Estabillo y Manfredotti, "El Pípper de Pepe", que reveló la compra de un avión por parte del exgobernador Estabillo y "Los paga Dios" que informó sobre la lista de deudores incobrables del Banco de Tierra del Fuego, quedaron como testigos de una época controversial y delicada de la provincia. •



Detalle del mural de la p. 3: Un guardia leyendo *El Eco*.

### ECOS LEJANOS

La primera publicación de Ushuaia fue *Nuevos Rumbos*, un periódico originado en el presidio de Ushuaia. En su número inaugural se afirmaba: "quizá es la primera vez que en una cárcel de América meridional se edita algo semejante". Salieron otros dos números en mayo y se desconoce si tuvo continuidad. El que sí tuvo una vida más prolongada fue *El Eco*, periódico escrito y editado en el presidio desde el año 1931. La orientación estaba a cargo del director de la escuela local, José Reynoso. •

Bernardo Veksler



# Mujeres de primera, relatores de segunda



## LA PRIMERA MUJER ANTÁRTICA, SEGÚN LOS NORUEGOS

**Caroline Mikkelsen** (1906-1998) llegó a la Antártida el **20 febrero de 1935**, convirtiéndose así en la primera mujer en llegar al continente helado. Pero durante toda su vida existió la duda de si lo que pisó fue tierra firme o una isla cercana.

En el invierno de 1934, la exploradora con doble nacionalidad (danesa y noruega) y su marido, el capitán noruego Klarius Mikkelsen, se embarcaron en el buque M/S Thorshavn e iniciaron la expedición. Financiada por Lars Christensen, magnate de la pesca y de la caza de ballenas con gran interés en la exploración de este territorio, **su objetivo era encontrar tierras antárticas que pudieran anexionarse a Noruega.**

El 20 de febrero de 1935, la expedición desembarcó en algún lugar de la Antártida. Mikkelsen izó la bandera noruega y colaboró en la elaboración de un pequeño monumento de piedra conmemorativo.

Aunque algunos revisionistas dicen que ya en 1931 anduvo por la zona Ingrid Chistensen -también noruega, claro-, ésta no descendió del barco. No obstante, ni los apologistas ni los detractores de la Mikkelsen consignan que la mujer y las hijas del periodista argentino **Juan José de Soiza Reilly** bajaron, permanecieron y cocinaron en las Orcadas en 1933. •



Facsimiles de *Caras y Caretas* n° 1798 de marzo de 1933 y n° 1804 de abril del mismo año. En la foto principal: de izquierda a derecha: Emma Soiza Reilly, Emilio Abras, Lucio Correa Morales (hijo del célebre escultor), Emma Martínez Lobato de Soiza Reilly, Armando Pico y Juan José De Soiza Reilly en la base de Islas Orcadas.

## LA SUPERMINA QUE NADÓ ENTRE LOS TÉMPANOS

No proviene de otro planeta ni sus poderes obedecen a una extraña mutación genética. No usa los calzones sobre las calzas, no tiene capa ni vuela. Nada.

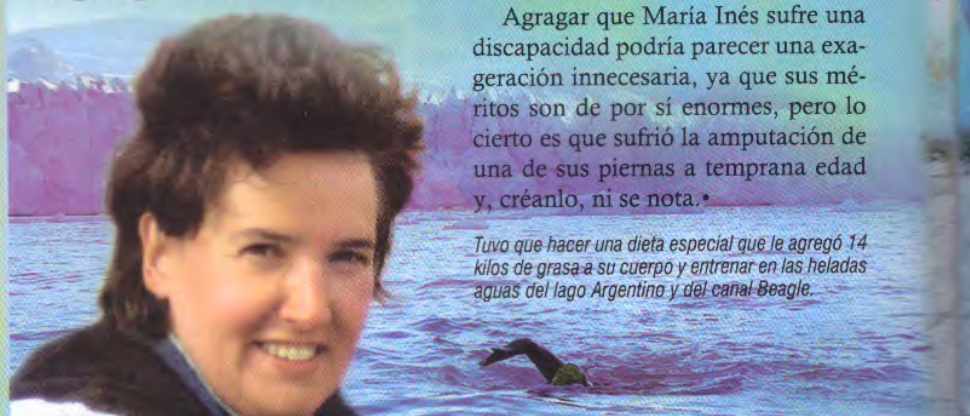
María Inés Mato es -además de profesora de Semiología en la UBA- una exitosa nadadora argentina de aguas abiertas con impresionantes lauros en su haber: cruzó el canal de la Mancha en 1997, siguió con el estrecho de Gibraltar y continuó con otras proezas como unir a nado las dos islas Malvinas en 2008. Pero el mayor de sus logros es el de haber sido el primer ser humano en nadar en aguas antárticas sin trajes térmicos. Para ello, se entrenó nadando en el lago Argentino y cruzando el canal

Beagle. Las nadadoras yámanas fueron su inspiración; de allí el nombre del libro que la tiene como protagonista: "Lakuma", vocablo de la lengua yámana o yagán que significa espíritu del agua.

María Inés es otra argentina que derribó un mito: que las mujeres no deben ir a la antártida y que *es imposible sobrevivir más de tres minutos en aguas heladas sin el uso de una ropa de protección adecuada* (neoprene). Ella nadó durante 20 minutos en aguas de la base Jubany sin sufrir hipotermia.

Agragar que María Inés sufre una discapacidad podría parecer una exageración innecesaria, ya que sus méritos son de por sí enormes, pero lo cierto es que sufrió la amputación de una de sus piernas a temprana edad y, créanlo, ni se nota. •

*Tuvo que hacer una dieta especial que le agregó 14 kilos de grasa a su cuerpo y entrenar en las heladas aguas del lago Argentino y del canal Beagle.*





# Ahora sí, hay damas por todos lados

Durante la década de 1920, las mujeres no tenían permitido participar de las expediciones en las inmediaciones polares. Su ausencia en este entorno se mantuvo hasta la década de 1970. Actualmente, casi un tercio de la fuerza de trabajo en la Antártida son mujeres y participan activamente en la vida antártica.

**L**as mujeres estuvieron ausentes en la epopeya antártica hasta no hace mucho tiempo. Esto no fue sólo una consecuencia de los protocolos castrenses: los programas antárticos operados por muchos países tenían una prohibición exclusiva de incluir mujeres entre sus participantes.

La medida estuvo relacionada a la inferioridad de fuerza física, la problemática del ciclo menstrual e incluso a las dificultades extra que supone proveer sanitarios separados. La medida también contemplaba la tranquilidad de las cónyuges que quedaban en el continente durante largos períodos, dejando a sus maridos expuestos a las tentaciones del encierro con otras mujeres, en un lugar tan aislado, inhóspito y carente de entretenimientos.

Muchos respaldaron esta teoría aludiendo que las tensiones sexuales que afloran en estado de aislamiento se verían notoriamente exacerbadas y que los celos derivados de las preferencias o rechazos de las damas llevarían a posibles conflictos y peleas

entre el personal masculino.

Tras la presencia transitoria de las mujeres de la familia del periodista Soiza Reilly en 1933 y la de las noruegas en 1935, en el año 1947 dos mujeres fueron las primeras en pasar el invierno aquí, acompañando, eso sí, a sus esposos: se trató de las jóvenes Jackie Ronne y Jennie Darlington. Esta última quedó embarazada en la travesía y escribió años más tarde una novela titulada *Mi luna de miel antártica*. Pasarían 27 años más hasta que una mujer volviera a invernar en el continente.

En el año 1969 Estados Unidos finalmente abandonó la prohibición y permitió a las mujeres participar de su programa nacional antártico. Un grupo de cuatro geólogas más un matrimonio trabajaron en el hielo ese año, fecha en que Nueva Zelanda imitó la iniciativa enviando una bióloga al sur.

De a poco las mujeres fueron adquiriendo mayor participación, incluso aquellas pertenecientes a naciones más advertidas: Japón recién se dio por enterado en el año 1997 y envió a sus primeras muchachas a pasar el invierno a Antártida.

## LA PRIMERA MAMÁ ANTÁRTICA

El pasquín digital Difundir.org, sin citar fuente, cuenta el mismo hecho en estos términos: "El 7 de enero de 1979 nació el primer niño en Antártida. Era una acción planeada por el gobierno argentino, que, mediante ella, reclamó una parte del continente. Emilio Marcos Palma nació de una mujer embarazada que fue mandada allí a propósito". Una poco elegante manera de reconocer un logro ajeno y descalificarlo a la vez.



## NIÑOS Y NIÑAS

En el año 1978 la República Argentina mostró en hechos su intención de iniciar la colonización de su territorio antártico, al establecer en la base antártica Esperanza el fortín "Sargento Cabral", con el objetivo de incorporar a la familia argentina a las campañas antárticas, incluyendo la participación efectiva de mujeres e hijos en las dotaciones de internadas. Ya el 7 de enero del 78, el país mostró al mundo el nacimiento de Emilio Marcos, el primer ser humano nacido en el continente blanco. Ese mismo año, el 27 de marzo, también nació en Esperanza Marisa de las Nieves, la primera niña antártica. Sin embargo, tales hechos tuvieron un antecedente histórico que, de haberse concretado, habría consolidado un camino muy diferente en aquel proyecto de colonización polar.

A.B.

FUEGO 7



Mural homenaje a Lakuma, espíritu del agua, de Rodrigo Crespo, ubicado en Piedrahuesa y Gobernador Paz, Ushuaia.



# LA ANTÁRTIDA ES COSA DE HOMBRES

Dibujo: Cary - Basado en el texto de José Luis de Soiza Reilly de Caras y Caretas n° 1798, marzo de 1933

A BORDO DEL "PAMPA" VIAJA UN HUÉSPED DE HONOR: EL CAPITÁN DE FRAGATA NORTEAMERICANO **LELAN JORDAN JUNIOR**, AGREGADO NAVAL DE LA EMBAJADA DE EE. UU. VA CON SU ESPOSA Y SUS DOS HIJAS.

VIAJAN A LA BASE ANTÁRTICA DE ORCADAS Y HARÁN ESCALA EN USHUAIA, CLARO.

¡ESTE BARCO NO PUEDE LLEGAR A LAS ORCADAS!

MIRE QUE ESTE BUQUE ES MUY GUAPO Y VETERANO EN ESOS MARES.

EL MAR ANTÁRTICO ES TERRIBLE PARA LOS BUQUES TAN GRANDES. SU CASCO DE HIERRO SE PARTIRÁ EN ASTILLAS CONTRA LA ENORME MOLE DE TÉMPANOS. SI SE TRATARA DE UN BARCO DE MADERA, SU FLEXIBILIDAD LE PERMITIRÍA HACERSE DÚCTIL A LOS CAPRICHOS DE LAS OLAS.

EN AQUELLAS LATITUDES ANTÁRTICAS, LEJOS DE LA COSTA Y FUERA DE TODAS LAS LÍNEAS DE NAVEGACIÓN, UN NÁUFRAGO PUEDE CONSIDERARSE DEFINITIVAMENTE MUERTO. LA TEMPERATURA LE IMPEDIRÍA SOPORTAR CON VIDA LA LLEGADA DE UN BUQUE DE AUXILIO, YA QUE LE PROVOCARÍA LA MUERTE EN UNOS MINUTOS.

¡YO NO VOY! ME QUEDO EN USHUAIA CON MI MUJER Y MIS HIJAS.

A ESTE ARGUMENTO CIENTÍFICO LOS MARIÑEROS CRIOLLOS RESPONDEN CON OTRO, ULTRACIENTÍFICO:

MIENTRAS TENGAMOS A BORDO A NUESTRO "PERRO", TODO NOS IRÁ BIEN.

¿RECUERDAN LA DESAPARICIÓN DEL "KOVENHAVN", QUE SE HUNDIÓ EN 1929 EN EL MISMO SITIO POR DONDE DEBEMOS PASAR NOSOTROS AHORA? LO HIZO SIN DEJAR NI UN SOLO RASTRO DE SUS SESENTA TRIPULANTES. ADEMÁS, EL "PAMPA" TIENE UNA SOLA MÁQUINA Y SI ESTA FALLA NO PODRÁ ANCLAR EN AGUAS QUE TIENEN HASTA OCHO MIL METROS DE PROFUNDIDAD.

"EL "PAMPA", MASCOTA CON EL NOMBRE DEL BARCO

**FIN**  
del viaje del capitán Jordan



## LA ANTÁRTIDA ¿ES COSA DE HOMBRES?

Dibujo: Bicho Canasto - Basado en el texto de José Luis de Soiza Reilly

-EL GOBIERNO NO QUIERE EXPONERLAS AL PELIGRO DE LAS TEMPESTADES.

EL COMANDANTE DEL "PAMPA" ES EL JOVEN Y CURTIDO TENIENTE DE NAVÍO ANGEL RODRÍGUEZ. SU CARA SERENA, DULCE Y SONRIENTE LES INSPIRA CONFIANZA. LAS TORMENTAS LO HACEN SONREIR CON ELEGANCIA DE SALÓN

-¡PIENSEN EN EL NAUFRAGIO!... SERÍA UN CRIMEN EXPONERLAS A MORIR AHOGADAS.

-NO NOS MAREAMOS.

-NO, SEÑOR COMANDANTE, SOMOS ARGENTINAS, COMO USTED... ¡IREMOS A LAS ORCADAS!

El gobernador Siches hospedó a la familia del capitán Jordan y el "Pampa" continuó su viaje con las mujeres argentinas a bordo.

Las argentinas rechazaron la orden de regresar a Ushuaia para ser alojadas en el presidio hasta el regreso de la misión.

ESTAS DAMAS NO IGNORAN QUE SU COMANDANTE CONOCE EL CAMINO A LAS ORCADAS MEJOR QUE LA CALLE FLORIDA. LAS ÚNICAS CARTAS GEOGRÁFICAS ARGENTINAS DE AQUELLAS ISLAS FUERON LEVANTADAS POR ÉL EN 1930.

TODAS LAS MUJERES, DESDE LAS MADRES DE CABELLO BLANCO, COMO ANGÉLICA ROMERO, LA VALIENTE HIJA DEL COMANDANTE CASTAÑEDA, LA MUJER Y LAS HIJAS DE SOIZA REILLY, TODAS ESTÁN DISPUESTAS A SEGUIR EN EL "PAMPA". IRÁN AUNQUE SEA PRENDIDAS DEL TIMÓN. LLEGA UN TELEGRAMA DEL MINISTERIO; -SIGA VIAJE. FELICIDAD.

**FIN**

de la discusión con los hombres y comienzo de la aventura antártica femenina.

PERSONAJES RELEVANTES



El capitán de fragata (R) Jorge Siches se desempeñó como gobernador de Tierra del Fuego hasta que falleció en Buenos Aires. En una misiva al Ministro del Interior, señaló: "son conocidas de la superioridad los eternos conflictos entre la Gobernación y el penal, y esos conflictos han de subsistir mientras el personal del penal sea el privilegiado y el de la Gobernación el abandonado" (sic).

### Gobernador Jorge Siches

#### Orgullo de la Armada y gobernante modelo

Jorge Siches (1932-1935)

Pese a la crisis de esos años, su mandato fue fecundo en realizaciones. Después de diez años de expedientes, tras una colecta popular, se concluyó la **Escuela n°1 de Ushuaia**, que fue dotada de la calefacción central. También, a través de una colecta vecinal se proveyó a la Asistencia Pública de una instalación completa de rayos X y diatermia.

Las oficinas públicas fueron refaccionadas y se construyeron 75 kilómetros de línea telefónica para unir las estancias de la costa del Beagle con la capital. El automóvil del gobernador fue entregado a la comisaría de Río Grande, donde era imprescindible.

Llegaron entonces los confinados políticos que dejarían un rastro más que profundo en Ushuaia.

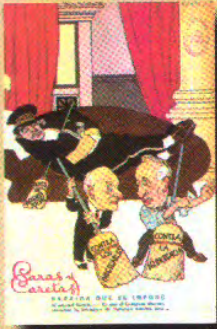
Siches se destacó por su voluntad de ejercer plenamente el gobierno.

Durante su gestión comenzó el que sería llamado "correo aéreo a caballos" después de la llegada de la Aeroposta a Río Grande. •

Argentina







EL MENÚ ERA HUEVOS DE PINGÜINO FRITOS EN GRASA DE FOCA, HASTA QUE LLEGARON ELAS...

## Guiso de madre, postres de abuela



**H**ace cuatro meses que estos heroicos soldados de la ciencia no toman café. Hace cinco meses que no tienen aceite. Hace tiempo que se les acabó la leche conservada. Desde que salieron de Buenos Aires, no conocen el pan, pues carecen de materiales para hacer un horno; ni conocen la carne, porque habiendo tanto hielo, no disponen de ningún aparato frigorífico. La mayor parte de las carnes conservadas están echadas a perder. Las cajas de frutas secas tienen una primera capa en buenas condiciones. Debajo hay aserrín, polilla, escombros... desde hace mucho tiempo se alimentan de huevo de pingüino. La yema se parece en el aspecto a la del huevo de gallina, pero con un inquietante y desesperado sabor a marisco. La clara no se coagula nunca, aunque esté en el fuego todo el día. Es una especie de engrudo líquido, amarillento, verde, gelatinoso. ¡Uf! La única carne "viva" que comen contra el escorbuto es la de pingüino, de la que solo se utiliza una lonja del pecho, roja, casi negra. De las focas, solo suelen aprovechar el lomo. A falta de aceite, frien esta carne con grasa. Uno de los oficiales del "Pampa", el piloto Juan Carlos Alegre, hace traer de a bordo una lata de aceite. Mi mujer se instala en la pequeña cocina del Observatorio. Prepara bifés y huevos de pingüino. ¡Aceite!, el aceite exquisito les hace olvidar el sabor a pingüino.



# Mabelle Mottet, pionera antártica criolla



Por Alejandro Bertotto (\*)

**I**niciada la década de 1950, en la Argentina, se demostraba con creces aquella afirmación que reza “detrás de cada gran hombre, hay una gran mujer”, concepto que lideraba personalmente la esposa del presidente Perón y que, según veremos en esta historia, también sostuvo a uno de los pioneros antárticos más relevantes que tuvo nuestro país. Esto lo advertiremos al conocer que mucho antes de que se dispusiera la instalación del fortín Sargento Cabral en la base Esperanza, para iniciar la incorporación de la familia argentina en la rutina del quehacer antártico -décadas antes, digo-, el golpe de estado llamado Revolución Libertadora abortó un emprendimiento más profundo y de características verdaderamente colonizadoras. Pues, de forma contraria a la creencia generalizada, la propuesta de la colonización argentina del continente blanco, mediante la trascendente aparición de mujeres y niños argentinos compartiendo la actividad antártica hombro a hombro con los varones, fue gestada mucho antes del 78 -justamente, en aquellos tiempos de mitad de siglo-, y estuvo liderada por la abnegada y leal esposa de quien fuera el segundo de nuestro prócer antártico don Hernán Pujato: hablamos de la “bella Mabelle Mottet”.

Mabelle comenzó a programar la manera en que ella misma pudiera protagonizar -no sólo acompañar- una estrategia antártica nacional.

Corría el tórrido enero de 1951, y don Jorge Julio Mottet, al ver desvanecerse la expectativa de la realización de la Primera Expedición Científica Argentina a la Antártida Continental debido a la falta de disponibilidad de “bodega en los buques oficiales”, solicitó autorización a su líder a fin de “buscar por su cuenta”, una embarcación en la que se pudiese concretar la ansiada aventura antártica.

Mabelle lo alentaba a costa de su propio desaliento; lo acompañó activamente a dar lucha contra la desesperanza, pasaban las horas, caminaban las calles, visitaban agencias marítimas, armadores navales y empresas propietarias de buques, sin recibir ninguna solución. Conseguir quién llevara a “un grupo de audaces exploradores” a irrumpir con un buque mercante en los temidos mares antárticos, evidentemente no era una empresa fácil.

## La “Libertadora” abortó el emprendimiento colonizador argentino atribuyéndole intencionalidad política

Cuando casi no habían esperanzas de obtener el medio naval que les permitiera llevar la dotación de la expedición al continente blanco, los hermanos Pérez Companc, dueños de una incipiente empresa, no sólo dieron el imprescindible transporte que la patriada requería, sino que además invirtieron recursos, tiempo y dinero de la firma en la preparación del carguero patagónico Santa Micaela. (...)

Al regreso de la exitosa campaña antártica que inauguró la primera base continental y polar argentina, la base San Martín, Pujato expuso ante el presidente y funcionarios las experiencias de su expedición, y explicó su plan estratégico, el que incluía colonizar con familias el continente antártico, en el lugar más conveniente.

Fue entonces cuando Mabelle remitió una carta al presidente de la nación Juan D. Perón, que se convirtió en un hito histórico argentino en la iniciativa

colonizadora, pues fue ella la primera mujer argentina en ofrecerse para vivir en la Antártida, y no por un año, sino como colonia poblacional permanente.

Corría julio del 54 y Jorge Julio Mottet solicitaba al director del Instituto Argentino Antártico que se lo autorizara a constituirse como “poblador permanente de la Antártida Argentina, sin plazo fijo de regreso”, lo que fue avalado por Pujato, quien sostuvo: “se ajusta en un todo a los planes presentados al presidente de la nación, para la conveniencia de crear pequeños asentamientos humanos permanentes en el continente y propiciar el nacimiento de argentinos en la Antártida”. A mediados de agosto, Pujato ya tenía definido el plan ejecutivo para el asentamiento propuesto, el que se llamaría “Caserío San Lorenzo” y se instalaría en la zona de cabo Primavera, sobre el sector continental de la península Antártica. Las instalaciones previstas constarían de 10 casas semi-prefabricadas, depósitos, enfermería, radioestación, usina, etc. La población estaría compuesta por matrimonios voluntarios para instalarse allí en forma permanente y su actividad principal se orientaría a la crianza y adaptación de animales de zonas polares y vegetales que se adecuaban a la región.

Por último, se propuso formalmente al presidente Perón que se designara al matrimonio de Jorge y Mabelle Mottet para integrar el grupo de colonizadores y se convocara a voluntarios para seleccionar los matrimonios restantes.

En septiembre del 55 se produjo la Revolución Libertadora, y al proyecto colonizador se le asignó maliciosamente una intención política partidaria, lo que desdibujó el sentido patriótico y altruista que verdaderamente lo sostenía. El país demoró casi tres décadas en instalar la familia argentina en la Antártida y sepultó la génesis de lo que hoy con seguridad sería la única población verdaderamente urbana del continente blanco. •

(\*) Jefe de la Base Antártica San Martín, dotación 1993; Ex Director de Antártida de Tierra del Fuego.



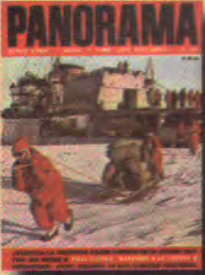


Cierto tipo de humor picaresco que tiene al género femenino como objeto de las bromas, roza la misoginia e irrita a la sociedad actual, gozó de gran popularidad en la última mitad del siglo pasado y fue considerado como un signo amable del folklore porteño de una época. Consolidado en la revista *Rico Tipo* con las famosas tapas de **Divito**, este humor continuó subiendo de tono en el cine y la TV de Porcel y Olmedo, para terminar adquiriendo ribetes casi perversos con Franchela y Tinelli hacia comienzos de este siglo. De la picardía a la osadía, luego a la procacidad y al fin la pornografía sin gracia.

Compartimos acá este texto como una manera de ubicar al lector en el tiempo de la publicación de este número de *Panorama* dedicado a la Antártida allá por marzo de 1964.

## Mujeres: ¿Es posible vivir sin ellas?

Por Mario B. Quirós



El más serio experimento que haya hecho jamás el hombre para liberarse de la mujer se realiza aquí, con la colaboración del frío, los consejos, la distancia y los más rudos trabajos físicos.



Gina Lollobrigida en una escena de *Pan, amor y fantasía*, de Luigi Comencini.

**U**n rápido censo demostraría que el experimento no va mal. Por lo pronto, casi el cincuenta por ciento de nuestros antárticos son casados, y la mayoría no tiene inconveniente en poner cinco mil kilómetros entre ellos y sus cónyuges.

Para los solteros es cuestión de tiempo. En dos meses, según los médicos, quedan "curados". Eso sí, nada de lecturas o comidas agresivamente condimentadas. Y a quemar energías, todas las posibles. Novelas indicadas: las de acción o violencia, pero sin sexo.

El único contratiempo que se recuerda ocurrió en la base San Martín. Un día, en las catacumbas de hielo, todos, hasta los casados, empezaron a hablar de mujeres. Tal como si se encontraran en plena Santa Fe y Callao. Rápida investigación. Por un descuido, estaban tomando un tónico que contenía pequeñas dosis de estricnina. Se cambió de tónico.

Sin embargo, había allí una mujer. La vimos, increíblemente joven y hermosa, en Decepción, asomada a la pantalla del pequeño cine instalado en el comedor. Era Gina Lollobrigida. Nada menos que la Gina de *Pan, amor y fantasía*. Descalza, inundada de sol.

Miramos a nuestro alrededor. Casi todos, de espaldas a la pantalla, comían las últimas tajadas de una gran torta de crema preparada en nuestro honor.

Afuera, lacia, caía la" nieve.

Sobre el ardiente radiador de la calefacción, "Cleopatra", la gata negra de ojos dorados, regalo de los chilenos de la base vecina, maullaba. Le ofrecieron carne, torta, leche. Lo rechazó todo. Y seguía maullando. "Cleopatra" no entiende de experimentos. Es una gata igual a todas las gatas que hizo Dios. •



# ¿Quién fue el primero en hacer qué? (1ª parte)

La siguiente enumeración no pretende sumarse al juego estéril e inmodesto de ver quien la tiene más grande a la historia antártica, pero publicar estos datos nos parece un acto de justicia frente al *bulling histórico* que practican ciertas naciones poderosas frente a otras con menos poder de fuego mediático, más meritorias y acaso menos pendientes de su imagen internacional.

Por Cany Soto

**E**n la tradición de los exploradores antárticos y las naciones involucradas en el Tratado Antártico persiste el folklore de la competencia por obtener primicias y batir récords. Pareciera que su accionar se ve alentado tanto por objetivos científicos como por entrar a la historia por la puerta del Guinness.

¿Quién fue el primero en avistar el continente antártico?

¿Quién fue el primero en poner un pie en el continente blanco?

¿Quién pasó allí un invierno por primera vez?, etc.

Podríamos seguir sumando hitos, algunos de mero valor estadístico y otros de indudable importancia para la ciencia y para el bienestar de la humanidad. Cada conquista importante tuvo su correspondiente costo material y representó enormes sacrificios y vidas humanas, por eso resulta irritante que ciertas naciones se atribuyan primacia sin siquiera molestarse en cotejar datos ajenos.

Todas las naciones que se involucran en estas expediciones aspiran a acreditar logros que puedan servir para futuras reclamaciones territoriales u otros derechos derivados.

Si nos pusiéramos a sumar puntaje, Argentina es quizás la nación con mayores merecimientos. Su historia y su vecindad geográfica sumadas a la voluntad permanente de consolidar su presencia con actos concretos desde los inicios de las campañas antárticas la constituyen en protagonista indiscutible.

Algunos hitos en disputa son poco demostrables por obvias razones,



otros no fueron debidamente acreditados, pero muchos, aún contando con el respaldado de pruebas irrefutables, siguen sin ser reconocidos.

¿Quién fue el primero en navegar la? ¿Quién en pescar en sus mares?

Internacionalmente está aceptado que el cazador de ballenas norteamericano Nataniel Palmer fue el primero en avistar la Antártida (las Shetland del Sur) en 1818, aunque hoy se sepa que éste llegó allí persiguiendo al barco lobero rioplatense "Hersillia" que operaba en la zona hacía tiempo, sin consignar o tal vez sin percatarse del valor geográfico de sus incursiones. No obstante, algunos insisten en atri-

buirle la primicia al inglés William Smith en 1819.

Lo cierto es que en 1815 el máximo prócer argentino del mar, don Guillermo Brown, asentó en su bitácora que, empujado por un temporal, llegó a los 64° de latitud sur, hallándose próximo a tierra.

Como verán, ingleses y norteamericanos se ponen de acuerdo hasta en la discordia: -Argentina no fue la primera.

Lo cierto es que nuestro país empezó pisando fuerte el suelo antártico y sigue haciéndolo en la actualidad.

## A la huella, a la huella...

1903 Primer rescate antártico ( Misión de la corbeta Uruguay, al mando de Irizar, en rescate de los suecos atrapados por el hielo). Suceso de incomparable transcendencia.

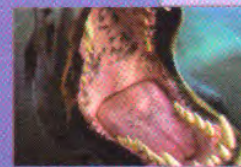
1904 Base Orcadas: Primer Observatorio meteorológico. Única en suministrar información oficial sobre el clima antártico al mundo hasta 1941.

Podríamos continuar con una fatigosa enumeración acá, pero para seguir contando está la revista Fuego. •

## HUMOR, PARA ROMPER EL HIELO

### Récords que quedan por batir. Proponé el tuyo

- Cruzar el mar de Ross en triciclo sobre hielo lavado.
- Remontar un barrilete cósmico desde el Polo Sur.
- Recular en chancleta a lo largo de la barrera de Larsen.
- Hacer cien globos con chicle en la proa de un rompehielos.
- Armar una carpa de noche con blizzards de 160 km /h.
- Comer 50 huevos de pingüino -sin pan- en 10 minutos.
- Sacarle una muela sin anestesia a una foca leopardo.



PODER LEGISLATIVO

PROVINCIA DE TIERRA DEL FUEGO ANTÁRTIDA E ISLAS DEL ATLÁNTICO SUR



1914 - AÑO DE LOS HÉROES DEL SUBMARINO ARA SAN JUAN



Improvisación: Dos miembros de la expedición de Scott confeccionando bolsas de dormir en el interior del refugio. (1910)

### Ótzi, el hombre de los hielos

Hombre de Similaun u. Hombre de Hapsloboch es como se conoce hoy a la momia de un hombre muerto hacia el 3255 a.C.

Conocer bien el manejo, la confección y el uso de cada piel en particular fue lo que le permitió a Roald Amundsen moverse con toda soltura hasta el Polo Sur.

## De los cueros a la lona y el naylon



Se sostiene que la población del ártico se movió de Rusia al Atlántico siguiendo el avance del **caribú**. Este a su vez avanzó a medida que retrocedían los glaciares. La piel de este cérvido tiene dos pelos, y el corto es el que brinda abrigo. La indumentaria se confeccionaba con la piel de pelo largo hacia afuera y la piel de pelo corto hacia el cuerpo. Las botas de foca se cubrían con botas de caribú, como si fuese una galocha o zapato.

Las pieles se utilizaron en todas las misiones antárticas desde el siglo XIX hasta mediados del XX

El hombre de los hielos era cazador, pastor y agricultor y utilizaba diversas pieles para funciones específicas: **abrigo, impermeabilidad, resistencia y comodidad.** Con piel de **oso pardo** fabricó su sombrero. Con piel de **corzo** confeccionó la aljaba o carcaj. El calzado estaba armado con tiras de cuero vacuno y paja. Para cubrir el torso utilizó pieles de **cabra y oveja**. Para los pantalones optó por el cuero de cabra.

Esquimales (inuits) de Alaska



James Clark Ross

1839/1843



Fridtjof Nansen

1896





# Evolución de la indumentaria antártica



¡SE DEBE CUIDAR TODO EL CUERPO, PERO EN ESPECIAL LA CABEZA Y LOS OJOS. SI ESTOS NO FUNCIONAN BIEN ESTAMOS PERDIDOS!

¡Y NO DEBEMOS OLVIDAR PROTEGER LA NARIZ!

## Snow google inuit

Los primeros anteojos de sol se remontan a la prehistoria. Ni siquiera tenían cristales, eran de madera, hueso o marfil, con unas pequeñas hendiduras que filtraban la luminosidad ambiental. Al no tener cristales, no se empañan ni se congelan.



## Inuits y lapones en la actualidad

En el Ártico canadiense y europeo, el uso de pieles permanece como hace mil años atrás. Se siguen utilizando pieles de foca para botas, pantalones, capuchas y mitones. Algunos también la usan como chaqueta. Tiene la particularidad que es impermeable y durable. Las botas y la capucha de la parca llevan piel de zorro para que no ingrese nieve por las aberturas.

## Mitones

Los mitones son una especie de grandes guantes colgantes o, si se prefiere, bolsillos independientes que van atados al cuerpo mediante correas y que permiten mantener las manos abrigadas y realizar maniobras que no requieran motricidad fina. Se confeccionaban con dos pelos: el corto del caribú para calor y la piel de foca como impermeable.

## Principios del siglo XX

La ropa interior o *underware* al principio era prácticamente igual en todas las expediciones: camiseta y calzoncillo largo de lana el mismo que usaban en sus países de origen. Por lo general, calzoncillos enterizos de frisa, medias de lana y guantes de lana. Luego seguía la vestimenta clásica, la usual en los países nórdicos: el pullover, etc. Y sobre ella, las prendas de pieles y finalmente la gabardina.

## Expedicionarios actuales

En la actualidad hay algunas variantes: pantalón de jean con botas de foca y anoraks modernos con capucha. También se usa ropa de gimnasia sobre la ropa interior y debajo de la ropa térmica e impermeable. Sin embargo, se sigue agregando piel de zorro para que no se filtre la nieve por la capucha y por la cintura. Para los guantes se sigue prefiriendo la piel de caribú y la de foca.



La vestimenta fue mejorando hasta llegar a los tejidos sintéticos y confecciones actuales. Aunque las premisas básicas siguen siendo las mismas: **mantener a la persona seca, abrigada y cómoda.**



# Indumentaria antártica

Cada nación participante de las tempranas exploraciones aportó -con dispar suerte- sus propias experiencias y propuestas a los desafíos de brindar abrigo, libertad de movimiento e impermeabilidad.

Por Lcdo. Carlos Pedro Vairo

**L**a vestimenta antártica fue evolucionando muy rápidamente mediante el intercambio de experiencias, aunque su comienzo fue algo caótico.

Para una mayor comprensión debemos separarla en dos grandes grupos:

- 1) vestimenta para navegar, y
- 2) vestimenta para vivir y explorar



el continente.

Hasta fines de 1800 la indumentaria para navegación consistía básicamente en un gorro de lona encerada (sueste), un capote también de lona encerada

(chubasquera o impermeable) y botas de caña alta, hasta la rodilla. Debajo de esta precaria impermeabilización los hombres se vestían prácticamente con ropa de calle. Pulóveres de lana, medias, guantes o mitones, o tan sólo los cubrepalmas; pantalones de lona que algunos enceraban; camiseta sin mangas; una camisa común y saco. En realidad, era la ropa que en general se usaba para la vida diaria.

En las Marinas militares, los uniformes comenzaron a utilizarse hacia 1780, aproximadamente, y su uso se generalizó en 1800. Entre las primeras en hacerlo estuvieron la inglesa y la francesa, seguidas por la española, que tomó de base el uniforme inglés. Las peleas entre países los obligaba a diferenciarse, pero eso no implicaba una mejor vestimenta para repeler el agua, sino que el motivo era para no tener dudas de a quién debían disparar.

Los pescadores del mar del Norte eran los que mejor estaban preparados, con sus botas de caña alta de cue-

ro, unidas a zuecos de madera. Usaban capa encerada y el gorro sueste que cubre hasta los hombros, lo que evita el ingreso del agua por el cuello; camiseta sin mangas, camisa y saco. Un atuendo muy eficaz para los timoneles y sus ayudantes, pero no para los gavieros, que preferían estar descalzos, imposibilitados de llevar capa (y a lo sumo usaban camiseta, camisa, chaqueta y un gorro).

El encerado se lograba con lanolina, es decir, la grasa de la lana de las ovejas. Muchos preferían la grasa de lobo marino, foca o de ballena. Esta era muy eficaz, pero imaginemos cómo deberíamos acostumbrarnos a ese fuerte olor en el interior del barco, junto a un fuego, calentándonos o comiendo algo, o bien, como compañeros de cucheta.

Fue de manera sencilla como evolucionó el traje de agua, dado que hacia 1900, con mejores telas, se logró encerar pantalones y chaquetas además del gorro.

El avance hasta los años 50 fue lento, pero de allí a los 80 fue netamente revolucionario, con la variedad de nuevas telas, desde impermeables más simples hasta las de goretex, o las actuales, que superaron lo imaginable. En el ambiente náutico se trató de una evolución de distintas experiencias en las que se aplicaron los avances acumulados en

el montañismo y el esquí.

## Vestimenta para esquí

A comienzos del 900, la vestimenta para esquiar era prácticamente la ropa de calle abrigada, a lo que se le sumaban los esquís y bastones.

## Vestimenta para el Continente

Aquí hacemos referencia a la vestimenta para realizar exploraciones sobre el hielo o la nieve y vivir en ese medio, no sólo para sobrevivir.

Todo el mundo estaba convencido de que las pieles eran necesarias, y de hecho, casi que eran un distintivo del expedicionario polar. Incluso a Julián Irizar y a







Hugo Acuña los caricaturizaban vestidos con pieles de oso, aunque sabemos que no las usaban.

El uso de pieles, tanto de foca, como de reno, caribú, zorro, etc., estaba extendido para el uso personal, como vestimenta, así como para confeccionar bolsas de dormir. También hubo coincidencia entre países en el



uso de la gabardina en sus diversas presentaciones. Algunos la impermeabilizaban con lanolina, y E. Shackleton, por ejemplo, prefirió impermeabilizarla con grasa de foca. La aparición en el mercado de la gabardina especial "Burberry" marcó una diferencia. Con esta combinación de gabardinas se hicieron pantalones y anoraks con capuchas, cuyo fin era repeler la nieve y el agua; la tela también se usaba para cubrir las prendas que proporcionaban abrigo, que eran de pieles o de lana.

Con la gabardina "Burberry" se confeccionaban impermeables para hombre o mujer, y es hasta hoy una marca muy importante, tal vez líder en su especialidad. Para los antárticos de esa época era muy importante, dado que debían mantenerse lo más secos posibles, tanto si esquían como si salían con los trineos.

Las tormentas de nieve son fuertes y castigan mucho. La nieve penetra por todas partes y para ello se necesitan capas de tela que se superpongan, y se deben confeccionar piezas que cubran la cabeza, cuerpo, manos y pies. La gabardina de este tipo no es una tela de abrigo, por lo que debajo de ella va todo lo demás: pieles, lana y ropa interior.

En este punto concordaron todos los expedicionarios, que pasaban buena parte del tiempo de espera para comenzar sus expediciones (todo el invierno previo) confeccionando ropa y probándola.

En el diario que llevó Sir Robert F. Scott en su frustrada carrera al polo, hacia 1910, se puede leer de su puño y letra algunas de sus preocupaciones: allí declara que la ignorancia en el uso de los equipos por parte de sus hombres era alarmante. No sabían las proporciones de comida necesarias, cómo usar los calentadores, cómo y dónde armar las carpas. Y lo más importante: no sabían cómo ponerse las ropas de pieles. Su entrenamiento fue muy breve e improvisado, mientras que su rival Roald Amundsen realizó muchas experiencias previas. Fue timonel del Belgica, de Adrien de Gerlache (1897-1898) e inveró en la Antártida. Tomó nota de todo lo que sucedía con los expedicionarios tanto en los aspectos psicológicos, como en lo relativo a la comida, enfermedades (escorbuto), ropa, ejercicios, distracción, música, libros, etc., todo lo cual aplicó en los preparativos para sus expediciones.

Su otra experiencia fue el cruce del paso del noroeste del estrecho de Bering con el Godja, que le demandó más de dos años y comenzó a vivir con los inuits (1903-1906). Tomó contacto con los habitantes locales llamados netslik, de los cuales adoptó sus vestimentas y aprendió técnicas de supervivencia, y todo sobre las pieles, trajes, comida y algo muy importante: perros, trineos, esquís y raquetas para la nieve.

Sabía cómo usar antideslizantes como la piel de la trompa del reno o la piel de foca (cuya pelambre dura hace de freno a contrapelo); cómo confec-



cionar los abrigos y qué piel era mejor para cada parte del cuerpo. Los abrigos de foca estaban entre los preferidos.

Contó con la gran experiencia de Fridtjof Nansen (explorador del Ártico y gran diplomático) y durante 14 años sólo se dedicó a entrenarse y adquirir experiencia en forma directa. Con el mismo Nansen concluyeron que los perros, trineos, esquís, antiparras, pieles y gabardina eran de las cuestiones más importantes. Este último, incluso, le facilitó su legendario buque Fram para el viaje a la Antártida. •







## Pieles como vestimenta

El dato más grave que el mismo Robert F. Scott escribió en la bitácora de su expedición al polo fue que ninguno de sus compañeros sabía nada acerca del uso de las pieles, y era una batalla ponérselas cada mañana. Pero por suerte, tuvieron todo un invierno para practicar, lo mismo que con el esquí de fondo. En la cabaña confeccionaron los trajes de gabardina. A esa tela estaban más acostumbrados, dado el uso común en sus países de procedencia.

Lamentablemente, al no dominar el tema de estanqueidad de las botas y la importancia de secar el equipo usado, muchas veces se producían congelamientos. Es el caso de Eats, a quien se le congelaron y gangrenaron los dedos del pie, y una tarde decidió salir en medio de una tormenta y no regresó.

Se cree que, en un gesto de heroica solidaridad se suicidó o se dejó morir para no atrasar al grupo.

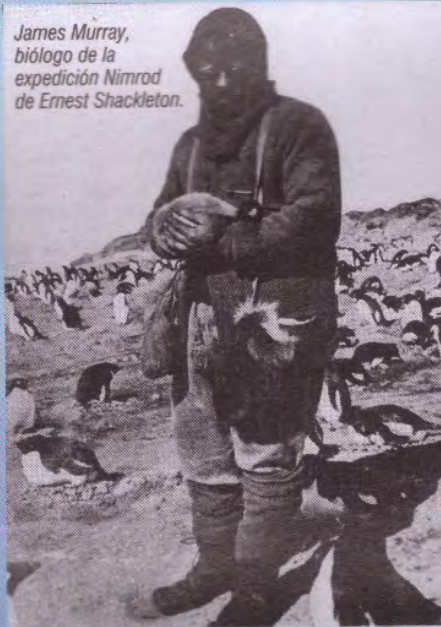
En cuanto a Ernest Shackleton, aunque no fue muy afortunado en sus expediciones, tenía mucha experiencia y estaba muy acostumbrado a fabricar sus equipos de esquí o de trineo él mismo, cosa que les enseñó a sus compañeros de expedición. Utilizaba amplios rollos de tela de gabardina para cubrir la ropa de abrigo, a los cuales impermeabilizaba con grasa de foca, su preferida (incluso para beberla y comerla en guisos). También utilizaba la gruesa tela de carpa impermeabilizada de la misma forma.

Una gabardina verde fue encontrada en uno de sus refugios. •

C.P.V.



Robert Peary, el primero en llegar al polo norte, con indumentaria de los nativos nórdicos.



James Murray, biólogo de la expedición Nimrod de Ernest Shackleton.



Vestimenta de lonas impermeabilizadas con grasa y mitones de piel, y debajo, lanas tejidas y algodones para la ropa interior.





## Pilchas argentinas

**L**a vestimenta antártica de Argentina comenzó a desarrollarse con elementos apropiados recién a partir de la instalación de bases en el continente. El gran impulsor fue el capitán Hernán Pujato. En sí, usó la ropa del Ejército de Alta Montaña y algunos ítems mejorados que asimiló en su entrenamiento en Alaska.

Pero si vemos las fotos de Pujato en sus primeros tiempos, está con botas de caña alta y borceguíes `ropios del ejército.

Luego se incorporaron las botas con polainas, copiadas de los ingleses, y el clásico anorak anaranjado, con cuello de zorro; así como los pantalones del mismo material. Esta capa iba por arriba de la ropa de abrigo.

Los cambios fueron acelerándose a comienzos de los años 90, cuando las aventuras se convirtieron en una carrera de exploración, aunque ya no con el frenesí de la carrera al polo sur pero con objetivos más específicos. En cada una de ellas se empleaban métodos innovadores o experimentales: globo, aviación, snow cats en lugar de perros, etc.\*

*El clásico anorak anaranjado, con cuellos de zorro utilizado por la expedición argentina al Polo Sur comandada por Jorge Leal y Gustavo Giró.*

*ANNI*

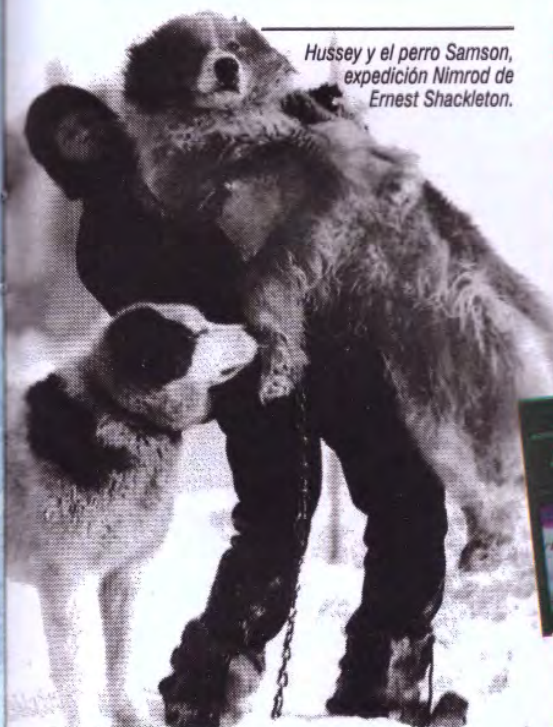


Capitán Hernán Pujato entrenando a un perro de trineo



La vestimenta ha ido mejorando, hasta llegar a los tejidos y confecciones actuales, siempre bajo la premisa de procurar mantener a las personas secas, abrigadas y cómodas.

Hussey y el perro Samson, expedición Nimrod de Ernest Shackleton.



Museo Marítimo de Ushuaia  
  
**ZAGIER & URRUTY**  
 PUBLICATIONS

LAS PRINCIPALES FUENTES DE INFORMACIÓN DE FUEGO

**PUBLICACIONES DEL MUSEO MARÍTIMO DE USHUAIA**



Distribución y venta en: San Martín 702 (Ushuaia), Centro de Visitantes Alakush del Parque Nacional Tierra del Fuego, Museo Marítimo y del Presidio de Ushuaia y en las mejores librerías de Buenos Aires.



PARA SABER CÓMO ES LA SOLEDAD

# La tragedia de la soledad y el encierro

Una selección de textos escritos por **Soiza Reilly** en 1933, para *Caras y Caretas*, en los que aborda en forma tragicómica los dilemas morales de los hombres aislados por el hielo antártico.

**U**na dama me escribe:  
-“¿Seis hombres solos en las islas Orcadas? ¿Cómo viven? ¿Cuáles son sus pasiones? ¿Por qué se encierran en su cárcel de hielo? Estos hombres, señor, deben ser de madera”...

Por desdicha, señora, esos seis hombres son de carne y hueso. Tienen sus pasiones. Cada uno lleva en su vida alguna tempestad. Y su lobo interior. Yo también supuse como usted, que ellos, al condenarse voluntariamente a vivir entre témpanos, perdían sus pasiones. Me convencí de lo contrario cuando al llegar a las Orcadas uno de ellos me dijo:

-¿Ve usted aquel hombre? Ha vivido durante un año con nosotros. Anda en dos pies por milagro de Dios... ¿Ve usted aquel otro? **Todo el año le he deseado la muerte.**

Los ojos le brillaban de odio. Sentí miedo y me puse a reír:

-Qué le ha hecho para que usted los odie tanto?

-Nada. Son buenos muchachos.

Entonces me explicó la espantosa tortura de la soledad de seis en compañía. Hay que imaginarse el suplicio de vivir un año -o dos años- seis personas juntas, bloqueadas por las molas de hielo. El edificio del observatorio es un simple cajón donde aquellos seis hombres viven en contacto continuo. Imaginaos seis sardinas vivas dentro de una lata.

-¡Siempre las mismas caras! - exclamó uno de ellos-. *Nos conocemos de memoria las fisonomías. Nos odiamos sólo porque nos vemos. Antes de que uno de nuestros compañeros mueva los labios, ya sabemos lo que va a decir.*



**E**n estas regiones -me dice el admirable Monti- un perro amigo vale más que cien hombres.

Una vez -cuéntame Collasius- al abrir una caja de azúcar, en pleno mes de julio, salió una mosca volando. ¡Sabe Dios cómo estaba con vida, pues aquí no viven ni las moscas! Viéndola volar sobre la mesa, le tomamos un cariño tremendo, con los ojos llenos de ansiedad la veíamos vagar pesadamente. Le dábamos de comer; le dábamos de beber. Cuando se posaba en nuestras manos, experimentábamos el goce de tener en las manos a un niño delicioso. Poco nos duró la alegría. Dejó de volar. Andaba por la mesa arrastrándose. Por fin cayó muerta junto a una galletita. Había vivido media hora. Cuando murió todos inclinamos la cabeza. La enterramos en una cajita de fósforos de palo. Estuvimos todo el día silenciosos, y hasta creo que caminábamos en puntitas de pies.



[www.btf.com.ar/hipotecarios](http://www.btf.com.ar/hipotecarios)

Actualizá tu estado

## DE INQUILINO A PROPIETARIO

Sentí la sensación única que te da disfrutar tu casa, cuando realmente es **tu casa**.

**Cambiá tu historia.**  
Vení a nuestras sucursales.

Crédito sujeto a calificación crediticia



BANCO DE  
TIERRA DEL FUEGO





# Panorama de la salud en la Antártida

Los cuidados de la salud deben extremarse en esas regiones, se sabe, pero hay datos que son particularmente llamativos, como estos, consignados por Mario B. Quirós en la revista *Panorama* en 1964.

**L**a salud es buena. La mejor del mundo. En ese ámbito puro, incontaminado, no existen gérmenes. Nada de gripe. El aire seco frena el reumatismo, cura el asma. El hígado no da señales de vida, pese a que, cuando hay, se come fuerte. Unas 5.000 calorías por persona, más o menos. Y no se sabe de casos de apendicitis. Pero este no es mérito del aire puro. Se debe, simplemente, a que es obligatorio operarse previamente para viajar a la Antártida.

Las enfermedades suelen aparecer todas juntas, al regreso: perdidas to-

das sus defensas, el organismo está expuesto a cuanta peste le salga al paso.

Pero falta lo mejor: la fuente de la juventud está allá. La Antártida es el lugar privilegiado del planeta donde las células tardan más, infinitamente más, en envejecer.

*La fuente de la juventud está allá. La Antártida es el lugar privilegiado del planeta donde las células tardan más, infinitamente más, en envejecer.*

No obstante, hubo varios hombres muertos por el sueño blanco. Tenemos hasta un barco -el *Guaraní*- con su tripulación entera desaparecida en los hielos cuando daba apoyo al avión que llevaba antibióticos para salvar una vida en el destacamento Melchior.

Y el médico, ¿qué hace? Atiende las luxaciones y las quemaduras producidas por el frío. Pero, sobre todo, es una especie de sacerdote que ayuda con sus consejos a olvidar que, de este otro lado del mundo, existe algo divinamente peligroso que se llama mujer. •

## Caras y caretas tristes: La salud mental según Soiza Reilley

### LA TRISTE CANCIÓN DEL SILENCIO

Se aburren de oírse y no pueden permanecer callados. Hablan, y como nadie los escucha, se entregan al monólogo. O recurren al sistema de Sócrates: el mismo que pregunta se responde. Si pudieran vivir sin hablar serían felices.

*-En las ciudades -me decía uno de ellos- yo me animaría a vivir en silencio, sin oír, pero acá...*

En efecto, el silencio blanco de las nieves es mil veces más pavoroso que el silencio nocturno. En esa nieve solitaria donde no crece un yuyo, donde en invierno se esconden hasta los pingüi-

nos, donde nunca es de noche porque la noche es blanca; donde hasta el cielo es sordomudo, porque la naturaleza no quiere que en la región polar haya rayos ni truenos; en este páramo parecido en su lívida blancura al color de la muerte, los fantasmas son blancos. Se les ve levantarse entre los témpanos con las alas abiertas. Pasean sobre la nieve dibujando señas en el frío. (...) Estos hombres, para no morir de locura blanca, tienen que llenar el silencio de ruidos. Hay que hablar. •

PERSONAJES RELEVANTES



José Manuel Moneta fue un diplomático y técnico del Servicio Meteorológico Nacional de Argentina que nació el 9 de julio de 1900 y falleció el 31 de marzo de 1972. Como diplomático, desempeñó en nombre del gobierno argentino varias funciones vinculadas a la Antártida.

### José Manuel Moneta

#### Pionero del accionar antártico argentino

Moneta había leído en su niñez libros acerca de las expediciones polares e incluso durante un tiempo vivió en Tierra del Fuego, lo que incentivó su interés por las todavía prácticamente desconocidas tierras antárticas.

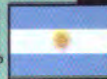
Como técnico del Servicio Meteorológico Nacional, Moneta intervino en las expediciones a las islas Orcadas del Sur de los años 1923, 1925, 1927 y 1929. Durante una de sus estadías se inauguró en esas islas la primera estación de radio que aseguró un enlace permanente con Buenos Aires y, por otra parte, permitió la rápida transmisión de datos meteorológicos.

Desde 1946 a 1948 se desempeñó como secretario general de la Comisión Nacional del Antártico; más tarde cubrió diversas misiones diplomáticas, una de ellas como delegado plenipotenciario de la República Argentina ante la Conferencia Ballenera Internacional que se celebró en Washington.

Moneta recibió el premio de la Comisión Nacional de Cultura que quiso destacar los valores de su libro "Cuatro años en las Orcadas del Sur" actualmente convertido en un clásico de nuestra literatura. Moneta nos legó su ejemplo de trabajo y desinterés, tanto en el continente como en las estaciones y campamentos antárticos.

En las Orcadas se conserva como una reliquia histórica la casa en que vivió este visionario argentino llamado Juan Manuel Moneta.

Argentina





LAS DIFICULTADES PARA EL TRASLADO DE ENFERMOS Y EL TRANSPORTE DE INSUMOS MÉDICOS PUEDEN SER FATALES

# ¿Vas a la Antártida? Extirpate el apéndice

Este requisito obedece a un dato estadístico: el 7% de la población sufrirá apendicitis alguna vez, y la distancia y las condiciones topográficas y climáticas antárticas no son nada favorables para atender urgencias médicas.

## El ARA Guarani

A mediados de octubre de 1958, en el destacamento naval Melchior de la Antártida Argentina, el médico de la dotación anual tuvo que realizar una intervención quirúrgica de urgencia al cabo 2º Mario Oliva, afectado de una apendicitis que se agravaba.

Los antibióticos, suero, plasma y otros insumos necesarios para la operación eran insuficientes, por lo que se solicitó al continente el envío urgente de estos elementos.

Un avión DC-4 de la Aviación Naval, el CTA-2, arrojó 8 paracaídas con distintas provisiones para la base, entre las que iban los insumos médicos.

El vuelo -directo entre Río Grande-Melchior-Río Grande, es de por sí una proeza, por las condiciones climáticas y por la estrechez del lugar de la isla donde se debían arrojar los paracaídas con la carga.

Para prestar apoyo logístico y meteorológico a la operación aérea a través del pasaje de Drake ( el tramo

de mar que separa América del Sur de la Antártida, entre el cabo de Hornos y las islas Shetland del Sur, también llamado Mar de Hoces), el 14 de octubre el *Guarani* zarpó desde su base permanente de la ciudad de Ushuaia.

El 15 de octubre, a diez millas al suroeste de la isla Nueva, se produjo un fuerte temporal. Desde el buque se informó que buscarían refugio en esa isla para reparar una avería producida en una escotilla, por la cual entraba agua en la zona de popa y máquinas. Una comunicación posterior, que se interrumpió de forma abrupta, fue el último contacto del *Guarani*, ubicado siete millas al sur del cabo Hall, de la península Mitre, en la Isla Grande de Tierra del Fuego..

Inmediatamente se dispuso la búsqueda con dos aviones DC-4 de la Armada Argentina, dos *Catalina* y

## Queda una Sola Esperanza: Hallar a los Posibles Sobrevivientes del "Guarani", Hundido en el Sur

INTENSAMENTE, POR MAR Y AIRE, PROSIGUE LA TAREA DE LOCALIZAR A LOS NAUFRAGOS



un *Avro Lincoln* de la Fuerza Aérea (B-025) y otro avión de Aerolíneas Argentinas, los destructores *San Luis* y *Cervantes*, el buque de salvamento *Diaguíta*, las fragatas chilenas *Covadonga* e *Iquique* y, para completar la infructuosa búsqueda de sobrevivientes, se enviaron patrullas terrestres.

En medio de pésimas condiciones climáticas, el 19 de octubre uno de los aviones afectados a la búsqueda transmitió la triste novedad: el avistamiento de dos grandes manchas de aceite a unas 220 millas de la zona del accidente. •

Fuente: [www.marambio.org](http://www.marambio.org)



## Remolcador ARA Guarani

**El remolcador o buque de salvamento ARA Guarani era inicialmente el remolcador oceánico US Army L.T. 817, construido durante la 2ª Guerra Mundial.**

Construido en EE. UU. en 1945.

Adquirido por Argentina en 1946.

Tripulación de 38 personas.



Maqueta del ARA Guarani, Museo Marítimo de Ushuaia

El Gobierno argentino lo adquirió en 1946 por USD 139 000. En esa operación se compró también el ARA Charrúa, del cual era gemelo. A su llegada al país, se lo clasificó como "remolcador de mar" y durante diez años, además de las tareas como remolcador para diferentes operaciones de la Armada, le tocó socorrer en el Atlántico Sur, a distintos buques en emergencia, entre ellos al transporte ARA Patagonia en 1948; al mercante Montreal en 1951, y al carguero Río Santa Cruz en 1952. En 1954 se lo reclasificó como "buque de salvamento" y fue asignado de manera permanente, en esa condición, a la Base Naval de Ushuaia.

Por resolución del secretario de Estado de Marina del 12 de enero de 1959 (B.N.P. 62/919), todo buque de la Armada argentina que pasara por el cabo Buen Suceso, a una distancia de 6,5 millas y una vez por viaje, debía rendirle honores, formando la tripulación en cubierta. Esta disposición caducó en 1963.

La bahía Ensenada Zaratiegui, dentro del Parque Nacional Tierra del Fuego, honra el nombre del capitán Zaratiegui, quien fue el último comandante del remolcador Guarani. El muelle de esa misma bahía, junto a su oficina postal, lleva el nombre del barco. •



UNA DESGRACIA CON SUERTE: SUFRIR APENDICITIS Y SER CIRUJANO.

## Rogozov, el ruso que se cortó solo



**E**l 29 de abril de 1961 Leonid Rogozov, médico militar de la base rusa Novolázarevskaya, supo que algo andaba mal cuando comenzó a sentir un fuerte dolor en el costado derecho del abdomen y a levantar temperatura. No podía ser

otra cosa excepto apendicitis.

Como no poseía ningún dispositivo para llamar a un avión o a otro médico, y como la base más cercana quedaba a 1500 km de distancia, para salvar su vida, tomó la decisión de operarse a sí mismo.

Durante el procedimiento, el médico fue asistido por dos de sus compañeros, quienes armaron una sala de operaciones según sus indicaciones. Uno de ellos era conductor y el otro meteorólogo, por lo que ninguno contaba con conocimientos de cirugía.

Rogozov se anestesió, se hizo un corte de 12 centímetros aproximadamente junto al borde de su cadera derecha y, con la ayuda de un espejo y sus dedos, pudo localizar su apéndice. Luego de la extracción, roció la herida con antibióticos y la cosió.

La operación avanzó rápido durante los primeros treinta minutos, pero luego el médico tuvo que detenerse y descansar para poder continuar. El procedimiento terminó en una hora y tres cuartos. Finalmente, volvió a sus actividades luego de dos semanas de descanso.

El valiente médico asombró al pueblo ruso con su hazaña, lo que lo llevó a ser galardonado con la "Orden de la Bandera Roja del Trabajo" al regresar a su país, ese mismo año.

Rogozov murió en el año 2000. •

Y EN EL 2000 TAMBIÉN... LA APENDICITIS SE SIGUE COBRANDO VIDAS

## Murió de peritonitis cuando intentaba cruzar la Antártida a pie

**H**enry Worsley, ex militar británico y aventurero, pariente lejano de Frank Worsley, el capitán del barco *Endurance* del explorador Shackleton, desde la niñez mostró un gran interés por la exploración de la Antártida de comienzos del siglo.

La intención de Worsley era seguir el espíritu de su héroe, Ernest Shackleton, e intentar atravesar la Antártida a pie, esta vez en solitario y sin ayuda alguna.

Durante el verano de 2015 y principios de 2016 Worsley cubrió 1469 km en 69 días, y sólo le restaban 48 km para finalizar. Sin embargo, tuvo que pasar los días 70 y 71 en su tienda, sufriendo de agotamiento y deshidratación severa. Finalmente se comunicó por radio para pedir ayuda y fue transportado por avión a Punta Arenas (Chile), donde le diagnosticaron una **peritonitis**, y falleció el 24 de enero por un fallo orgánico en la Clínica Magallanes de la ciudad de Punta Arenas. •

Había comenzado su viaje hacía 71 días y le faltaron sólo 48 km para llegar. Tenía 55 años y falleció en un hospital de Punta Arenas

*Worsley fue el único en recorrer las tres rutas de Shackleton, Amundsen y Robert Falcon Scott. En contraste al cruce solitario de 1997 realizado por Børge Ousland, Worsley viajó sin una cometa para ayudar a tirar su trineo.*



Intrepidez genética: capitán Frank Worsley, hacia 1915.





REVISTA PANORAMA DE JUNIO DE 1964 (FRAGMENTOS)

# Nuestra Antártida

El frío de la Antártida, capaz de congelar el funcionamiento de una cámara fotográfica o de inmovilizar a un rompehielos, no ha asustado al enviado especial de *Panorama*.

**Mario Bernaldo de Quirós** viajó formando parte de la comitiva que acompañó al ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Miguel Ángel Zavala Ortiz, y a los jefes de las tres armas en su visita a la Antártida para reafirmar, fuera de toda duda, no solamente la soberanía argentina sobre la zona, sino también la voluntad indeclinable de que ella sea respetada. Para decir la verdad, Quirós no encontró feo el frío: el clima de la Antártida le pareció dramáticamente estimulante, un desafío a la voluntad y a las fuerzas del hombre.

## El hielo, supremo psicoanalista

Por Mario B. de Quirós

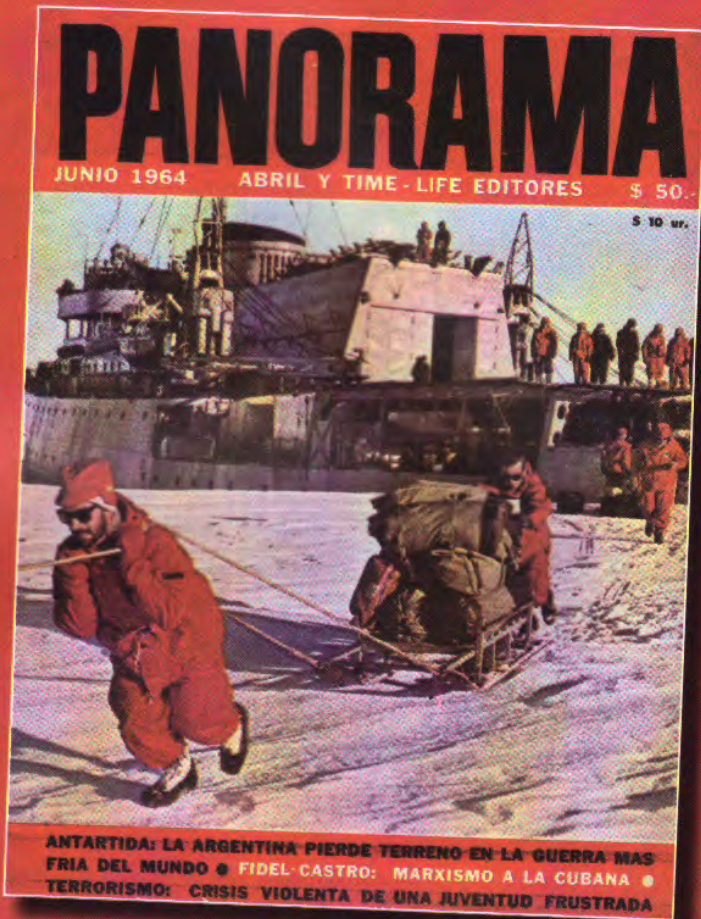
**E**n la Antártida se acumula el ochenta por ciento del hielo existente en el planeta. Si este hielo se descongelara, el nivel de los mares y océanos subiría sesenta metros. Desaparecerían playas y llanuras. Todos los puertos del mundo quedarían sumergidos. La tierra se reduciría en una tercera parte. Esto ocurrirá, pero dentro de diez mil años. Hasta entonces, en esa gran refrigeradora de catorce millones de kilómetros cuadrados que almacena siderales reservas de agua dulce, no habrá ni una gota de agua. Esto lo saben allá hasta los perros, que habiéndose olvidado de beber, sacian su sed masticando hielo.

### Muerte de Lorenzo Vera

En la Antártida, al agua hay que conquistarla a fuego vivo. Pero nunca se consigue domarla del todo. Al menor descuido vuelve a transformarse en hielo. A esa lucha diaria se la llama hacer el agua. Por riguroso turno, en cada base, en cada destacamento, cada día, hay un hombre-jefe, cocinero o científico- que toma la responsabilidad de hacer el agua. Son 300, a veces 500 kilos de hielo o de nieve que cada veinticuatro horas hay que transformar en agua.

Esa fue, precisamente, la tarea que le tocó a Lorenzo Vera aquel día.

Vera era el cocinero de Ellsworth, nuestra base científica soterrada en los confines de la barrera de Filchner, un



En la barrera de hielo suspendida sobre los abismos del mar de Weddell, el rompehielos General San Martín descarga provisiones destinadas a la base Belgrano.

agrietado balcón de hielo suspendido sobre el abismo del mar de Weddell. Casi un témpano de 360 metros de espesor que, tarde o temprano, se desprenderá del continente y comenzará a navegar a merced de las docenas de tempestades anuales de las aguas más crueles del planeta.

-Che, Vera, ¿qué postre nos vas a preparar para la cena?

-Helados de chocolate con nueces.- Estrepitosos aplausos saludaron el anuncio.

A treinta grados escasos del Polo Sur, en

plena noche polar, dieciséis hombres, en una sala tibia enterrada bajo quince metros de hielo, cantaban, reían, brindaban. Era el 9 de julio, día de la Independencia.

Helados de chocolate. Vera miró el reloj. Las 19. Entonces recordó que

dieciséis hombres, en una sala tibia enterrada bajo quince metros de hielo, cantaban, reían, brindaban. Era el 9 de julio, día de la Independencia.

Aprender a leer es encender un fuego, cada sílaba que se deletrea es una chispa.

Victor Hugo (1802-1885). Poeta, novelista y dramaturgo francés.



Ushuaia Libros

25 de Mayo Nº 330 • (9410) Ushuaia  
Tierra del Fuego • Rep. Argentina  
Tel: 02901 431578 • Cel: 02901 15606805  
ushuaialibros@hotmail.com • www.ushuaialibros.com.ar



# El doctor Blanco saca afuera lo bueno y lo malo de cada hombre

**E**l rompehielos se abre paso a través del mar helado, ayudándose con cargas de dinamita. Se recuesta al fin sobre la barrera helada y comienza el vertiginoso desembarco de la dotación de relevo y la descarga de combustible y víveres. Son casi cuatrocientas toneladas que los guinchos dejan sobre el hielo en contados minutos. Por último, embarca a la dotación que regresa, y parte. Hay que hacer todo con apuro, o correr el riesgo de quedar atrapados definitivamente.

Bajo la ventisca que cae incesantemente, la gente nueva que acaba de desembarcar lo ve alejarse, desaparecer.

Por un año, quizá dos y hasta tres, como ha ocurrido, el recién llegado tendrá mucho que

conversar con el *doctor Blanco*, psicoanalista, un personaje a quien en la Antártida nadie le vio nunca la cara, pero que todos conocen muy bien.

Cada base o destacamento tiene su médico, pero el *doctor Blanco* es otra cosa. Es la propia voz de cada hombre interrogándose, buscándose a sí mismo. A la Antártida hay que llegar sin haber dejado nada atrás. Sin traer en la maleta ni la más pequeña preocupación. Y luego llevarse muy bien con la conciencia, porque el doctor Blanco y la almohada son allí una cosa seria, implacable. La soledad mal llevada es muy difícil de soportar.

El doctor Blanco, psicoanalista, saca afuera todo lo bueno que hay en cada hombre. Si no tiene nada bueno, ese hombre no sirve para la Antártida.\*

en la cocina no le quedaba una gota de agua. Tenía que "hacerla", urgentemente. Por lo pronto, necesitaba un poco para disolver la leche en polvo y el chocolate de los helados.

Dejó la copa que tenía en la mano y abandonó el salón sin decir media palabra. En el pasillo tropezó con el meteorólogo que acababa de bajar de la superficie. Todavía tenía puesta la fantasmagórica máscara contra el frío y se sacudía la nieve.

-¿Qué pasa allá arriba?

-Cuarenta y cinco grados bajo cero. De un momento a otro comenzará a soplar el *Blizzard*.

Apuró el paso. En la cocina se

echó el capote encima, manoteó el tacho, la pala, y salió en dirección a la interminable escalera vertical que conducía allá arriba, a la salida: un agujero de hielo cubierto con una tapa. Mientras trepaba, desde el tocadiscos instalado en el salón le llegaron los compases de la *Zamba de Vargas*. Como siempre, frunció los labios y la acompañó silbando. Le gustaba esa música soleada, peleadora. Por fin, levantó la tapa, puso fuera el tacho y la pala y salió a la noche polar. Un oscuro torbellino de nieve y viento huracanado lo envolvió. El *Blizzard* —enceguecedor tornado de la Antártida— le había ganado de mano.

Soplaba ya a razón de noventa kilómetros por hora.

Pensó, quizá, que debía haber avisado que salía. Pensó, acaso, que debía atarse a la cintura la cuerda de seguridad cuyo otro extremo estaba unido a la entrada de la base. Pensó, ¿por qué no?, que debía haber encendido la luz-guía, instalada en la misma entrada. Pero no lo hizo. Acaso porque la nieve que necesitaba estaba allí no más. Casi la estaba tocando.

Avanzó algunos pasos, cuatro o cinco. Fue como si, ciego, hubiera avanzado hasta el infinito. Como si la rosa de los vientos girara como un trompo loco. Como si el salón tibio de Ellsworth, con su *Zamba de Varaos*, fuera una estrella perdida en el cosmos.

Esa noche no hubo helados de chocolate en Ellsworth. Hubo, sí, en la noche polar -larga de ciento veinte días-, quince hombres buscando a un hombre.

Lo encontraron a los tres meses, cuando salió el sol. Estaba ahí, a pocos pasos.

El frío da sueño, un sueño invencible, más fuerte que el mismo miedo a la muerte. Es hartó fácil: apenas uno se queda quieto, se sueña que se muere mientras se muere. Son ocho o diez minutos a lo sumo.

Dormido, definitivamente dormido estaba Lorenzo Vera.

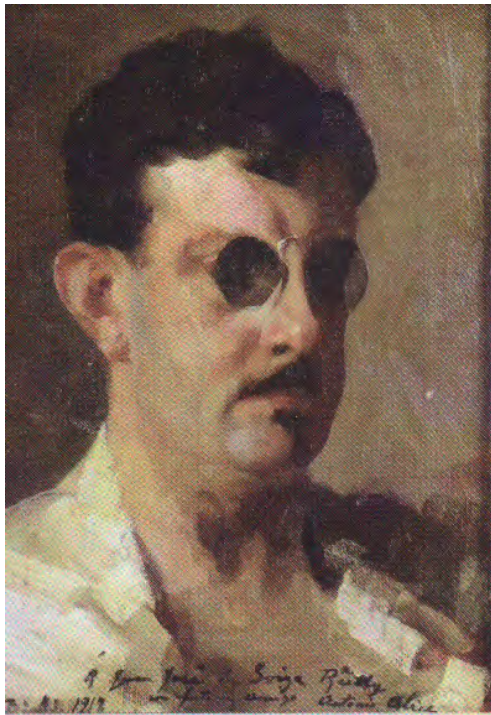
Esta es la otra moneda. La que no sale del bolsillo del contribuyente, ni admite regateos. Con ella estamos pagando el verdadero precio de nuestra Antártida. Y Vera no es el único. Tenemos unos cuantos hombres dormidos en los hielos. Tenemos hasta un barco, con su tripulación entera -el *Guaraní*-, sorprendido por ese sueño cruel cuando daba apoyo al avión que llevaba antibióticos para salvar una vida en el destacamento Melchior.\*

*Revista Panorama, Junio 1964*

Secretaría de Asuntos Relativos a Antártida,  
Islas Malvinas y del Atlántico Sur y sus  
Espacios Marítimos Circundantes







Soiza Reilly, óleo del gran pintor Antonio Alice

SOIZA REILLY, ABUELO DE LA CRÓNICA

## ¡Se acabó mi cuarto de hora!

Vanina Escales, en la antología de Juan José de Soiza Reilly, *Crónicas del Centenario*, colección *Los Raros* de la Biblioteca Nacional, describe a este particular escritor casi olvidado y sus disputas con Borges, Lugones y otros contemporáneos.

**S**oiza Reilly es un talentoso de la crónica y un gimnasta del estilo, que logra plasmar movimiento, ritmo, simbologías, voces, contrapuntos y pensamiento, sin perder las coordenadas infaltables de referencialidad y actualidad. Es por esto que aún hoy pueden seguir leyéndose sus artículos, independientemente de los hechos a los que surgieron atados y demostrando, al mismo tiempo, que no hay temas menores sino formas de contarlos.

(...) Por primera vez se está en un momento de la historia de la escritura en que se disputa el derecho a decir a una generación poseedora. La palabra clave acá es disputa: del decir y del saber de los "ilustres monseñores del abecedario".

Su público fue extenso, era un eludible de la época. Desde los nuevos lectores vinculados a la industria cultural naciente -y que pudieron encontrarlo en *Caras y Caretas*, *P.B.T.*, *La Nación*, *Fray Mocho*, *Revista Popular*- hasta la reducida elite culta, aunque esta última lo hiciera para criticarlo. Según Borges, escribía "ñoñerías" y en un poemita martinfierrista se llegó a decir que lo suyo era "diarrea literaria" y proponía que su epitafio fuera "L.P.Q.L.P." ("la puta que lo parió"). Insulto falto de elegancia pero sin eco, porque si el destinatario de la diatriba se sintió ofendido, no acusó recibo.

También hay que notar que, en una contienda, erigir al oponente supone encontrar

a alguien a la medida del disputante; para decirlo de modo más obvio, los martinfierristas no podían elegir para el sopapo a alguien mediocre, porque se peleaba por su lugar. Más de un escritor recibió por anticipado la inscripción de su lápida en el cementerio humorístico: Lugones, el más laureado, Soiza Reilly, el más popular. (...) Tal vez nuestro autor pensara de los jóvenes martinfierristas lo mismo que Martínez Estrada, que: "no pasaron de ser muchachos descontentos con los padres de los que querían emanciparse sin saber para qué. (...) Y si escribiera una historia de la literatura argentina no los mencionaría siquiera, a no ser como un trastorno infantil, digamos el sarampión o la viruela boba" (...).

En el prólogo de *Apóstoles, canallas y vividores de la vida pública argentina*, Omar Viñole escribe: "Ambiente de escritores pequeños, cobardes, invertidos. Fabricantes clandestinos de soda que escriben con miedo a pensar. (...) El secreto de esa cobardía está en el deseo angustioso de ocupar posiciones burocráticas, sociales o políticas. Tienen el talento del buzón postal. Viven del pensamiento ajeno."

Soiza Reilly fue un verdadero *best-seller*. La resolución de estas tensiones entre mercado, creación y arte se encuentra en la crónica como género nuevo y moderno, ligado al surgimiento de los medios masivos, pero sin renunciar por eso al estilo. Si sobrevive es por su valor textual.



## EL DIBUJANTE DE HISTORIETAS



## CANELO SOBRE FUEGO, SOIZA REILLY Y ARLT

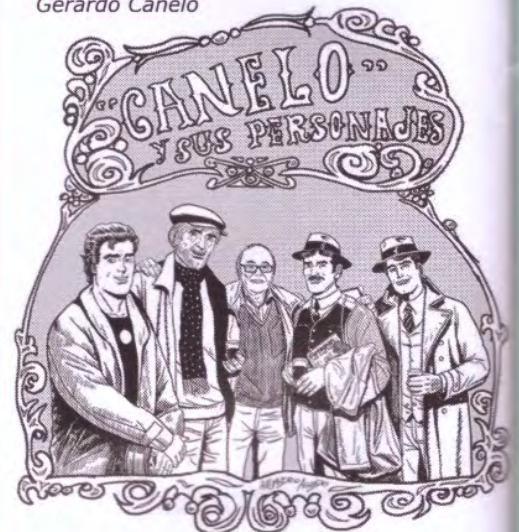
En *Fuego* solemos compartir los anticipos de las futuras ediciones con un grupo de amigos antes de llevar el material a imprenta, con el cometido de que nos aporten correcciones, agregados o cualquier tipo de sugerencia que enriquezca o mejore nuestra revista.

Este es un comentario textual del gran maestro de la historieta argentina y amigo de *Fuego* en facebook, don Gerardo Canelo (autor de -entre otras obras- *Rocky Keegan*, *Alan Braddock*, *Carbajo*, *Ganzúa y cia*, y mil historietas unitarias publicadas en diferentes editoriales argentinas e internacionales).

"Este es un dibujo actual con un relato de Juan José de Soiza Reilly, gran cronista argentino que fue el primero que le publicó un relato a Roberto Arlt. Y pinta una cruda realidad que quizá hoy se esté repitiendo en algún lugar del país. ¿Esta es una obra suelta o es parte de un libro? También Soiza Reilly le hizo un famoso reportaje al Petiso Orejudo que estaba preso en Ushuaia. Gracias por compartir Fernando Ariel Soto. Tu dibujo es fantástico, tierno, bien ambientado y tus personajes, queribles. Me sorprendés con la empresa que están llevando adelante y me sorprendés muy gratamente.

El Soiza Reilly era bien popular cuando yo era chico y hablo de los años 50. Él tenía un programa diario de un cuarto de hora. Relataba anécdotas cuyos temas no recuerdo, pero que las terminaba diciendo "SE ACABÓ MI CUARTO DE HORA", y era muy escuchado. Hoy creo que, salvo en los veteranos, está totalmente tapado por el tiempo y por la falta de hacer conocer a gente que tuvo mucho que ver con la cultura popular. Te deseo la mejor de las suertes en tu hermosa tarea.

Gerardo Canelo





EL DIRECTOR DEL MUSEO DEL PRESIDIO DE GIRA POR EL MUNDO

## El Museo del Presidio recibió el premio internacional más importante a la calidad

El BID nominó al Museo Marítimo y del Presidio de Ushuaia para recibir el galardón International Quality Summit en la categoría ORO, basándose en un proceso de votación realizado entre aquellas organizaciones participantes que fueron galardonadas en años anteriores y en un proceso de investigación realizado por el Comité de Selección del BID. Este proceso también incluye la revisión de la información recibida por parte del Panel Técnico. La Convención International Quality Summit tuvo lugar en Nueva York, EE.UU., los días 27 y 28 de mayo de 2018.

El Museo Marítimo y del Presidio de Ushuaia fue Nominado y luego de una votación Seleccionado para participar del Premio Internacional dado por la empresa de mayor prestigio mundial en esta especialidad.

Su director, Carlos Vairo, nos cuenta "Nos hicieron exponer en tres oportunidades y explicamos cuál era nuestro concepto de calidad (ISO 9000, Directrices para capacidades limitadas, etc. Salas para personas con problemas visuales, personal entrenado y que todos sepan los objetivos. Calidad en las investigaciones,

estudios, calidad en la exposición, en resumen, calidad en todo lo relativo a museología moderna".

Los jurados también tuvieron en cuenta la innovación constante al aplicar nuevas tecnologías y diversos recursos que ofrece hoy el emblemático museo fueguino, tales como la incorporación de QR en objetos que amplían la información en los teléfonos, audioguías, pantallas táctiles, pantallas con fotos en las vitrinas, animaciones didácticas, videos documentales y publicación de libros y, obviamente, la Revista *Fuego de Encuentro y Divulgación*.

Todos los dispositivos del Museo están puestos al servicio de hacer conocer al visitante esta particular provincia, un archipiélago que tiene dentro de sus límites a las Malvinas y demás islas del Atlántico Sur, así como a la porción antártica correspondiente a la República Argentina. No debemos olvidar, además, que el museo se sitúa donde empezó todo el afianzamiento de estos territorios: el antiguo presidio de Ushuaia.

Cabe destacar que de lo recaudado en concepto de entradas al museo se



Cecilia Illia, Carlos Vairo y Matilde Liambi Campbell recibiendo la prestigiosa distinción en Nueva York.

financian, además de los recursos descritos, una serie de actividades culturales abiertas a la comunidad: una galería; una galería de arte con exposiciones rotativas, talleres de ajedrez, teatro, música, etc.

### ¿Qué premia el BID?

En los últimos 32 años, el BID ha colaborado con importantes empresas, organizaciones e instituciones, proporcionando reconocimiento a la calidad y a la excelencia a nivel mundial, así como herramientas técnicas para la mejora continua, entregadas a todos aquellos que reciban el galardón IQS. La herramienta principal es el modelo de gestión total a la calidad QC100 creado por BID, que está presente en más de 170 países.

El interés del BID se centra en la cultura de la calidad llevada a cabo en empresas y organizaciones de todo el mundo y en el potencial de cada uno de los galardonados para continuar con la mejora de la calidad. •

### CONGRESO DE DAVOS 2018

POLAR 2018 es un evento conjunto de los comités internacionales de investigación polar y de altura, como el Comité Científico de Investigación Antártica (SCAR, Scientific Committee on Antarctic Research) y el Comité Internacional de Ciencias del Ártico (IASC).

## Vairo llevó Fuego a Davos, Suiza

En el Polar 2018 en Davos, Suiza, se reunió por primera vez una mesa de Museos de Regiones Polares del Ártico y del Antártico de diversos países mostrando como trabajan y como es la comunicación o divulgación que realizan.

De toda Latinoamérica sólo estuvieron presentes el Museo Marítimo de Ushuaia y el Museo Antártico de Ushuaia José María Sobral. Ambos funcionan en el Ex Presidio.

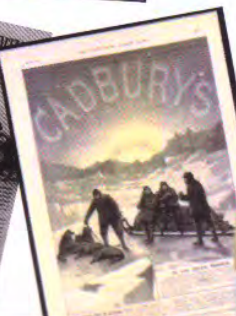
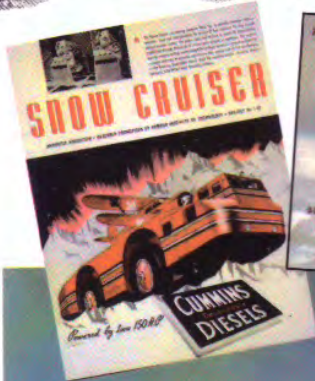
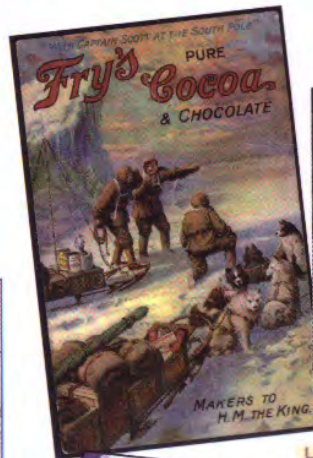
Es así que además de mostrar el trabajo museográfico específico se explicó la forma de difundirlo en las salas, libros, la revista *Fuego de Encuentro y Divulgación* y las animaciones "Pequeñas Grandes Historias del Museo Marítimo y del Presidio de Ushuaia", de Pepo Bianciotto. •

Nordenskjöld, Irizar y Sobral, reaparecidos de la mano de Carlos Vairo en una infografía de la revista *Fuego*, en dibujitos y en colores en Davos, 114 años después de la hazana.



# Curiosidades: la publicidad antártica

Los protagonistas de las epopeyas polares propiciaban admiración y emulación en la ciudadanía. Muchas de aquellas expediciones fueron financiadas en gran parte por empresas que supieron asociar sus productos a las imágenes de salud, intrepidez y aventura que estos recios hombres proyectaban.



LA EXPEDICION CHARCOT y el chocolate "AGUILA"



## EL FUEGO NOS HIZO HUMANOS

Fuego es una publicación fueguina declarada de interés provincial por la Legislatura de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur y de interés municipal por el Concejo Deliberante de Ushuaia y por la ciudad de Tolhuin

El fuego no sólo brindó el abrigo y la posibilidad de cocción de los alimentos; no sólo dio luz y reparo frente a las alimañas acechantes, sino que propició la posibilidad de la comunicación entre los humanos.

En torno a las fogatas se reúnen ancianos, niños, mujeres y hombres adultos a descansar de sus faenas. Ante el resplandor y el calor se relajan las discordias lo que da lugar al rito del encuentro. Allí se relatan experiencias, recuerdos, mitos y ficciones. En el fuego se forjan y fraguan los eslabones sociales de los clanes, conformando el tejido que componen las culturas.

Contacto: fernandocanyoto@yahoo.com.ar / fb: Fuego De Encuentro y Divulgación  
Calle Tulara 475, Barrio Akar (9410) Ushuaia, Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur - Tel: 2901 - 502473



Un alakaluf o kawéskar con atavío ceremonial.